

BATAVIA

MAXXPACK

Cordless sliding mitre saw

Akku Zug-Kapp-Gehrungssäge

Scie radiale sans fil

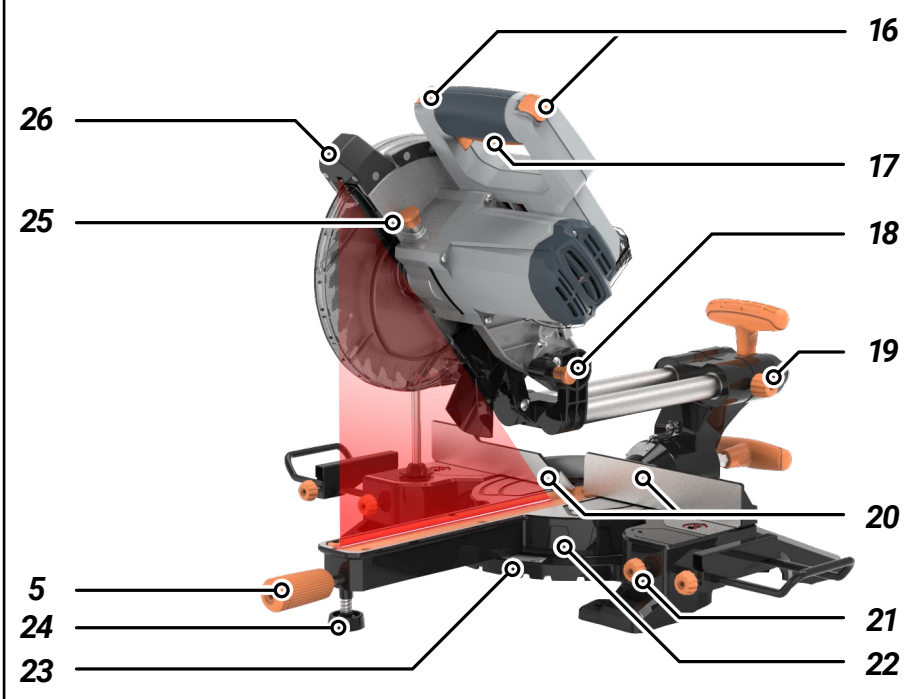
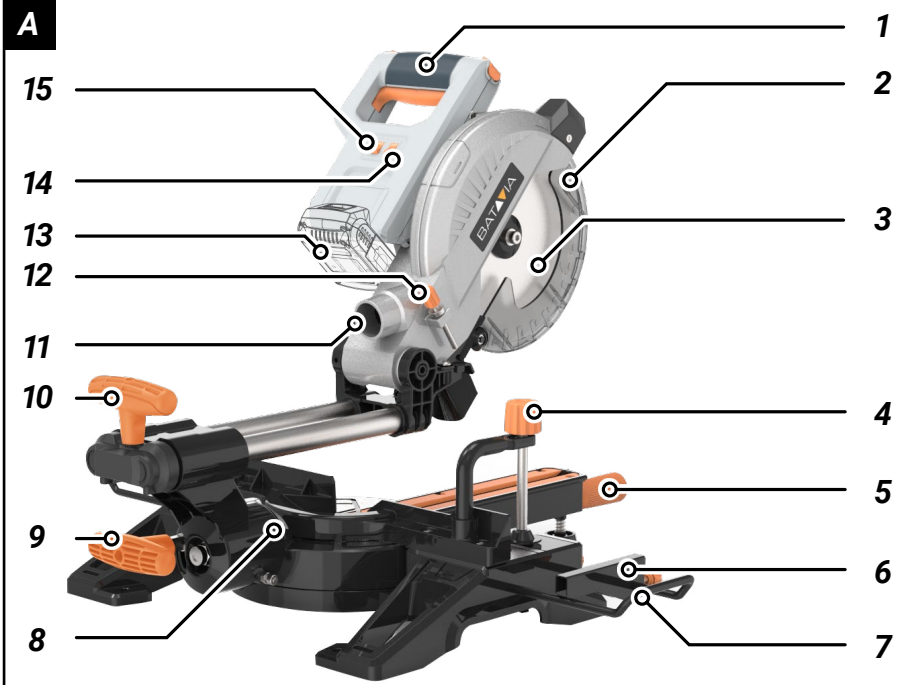
Accu radiaal afkort- en verstekzaag



Operating instructions
Bedienungsanleitung (Original)
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing

Model: BT-CMS001
Item-No.: 7063453
www.batavia.eu

A



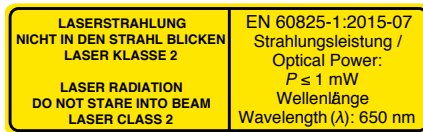
Overview

1. Main handle
2. Saw blade guard
3. Saw blade
4. Workpiece clamp
5. Mitre position lock knob
6. Workpiece stop
7. Workpiece support
8. Bevel angle indicator
9. Bevel position lock knob
10. Carrying candle
11. Dust extraction flange
12. Depth of cut adjustment
13. Battery slot
14. Laser ON/OFF switch
15. LED worklight ON/OFF switch
16. Safety catch
17. ON/OFF switch
18. Saw head locking pin
19. Sliding lock screw
20. Rear fence
21. Work support lock screw
22. Turn table
23. Mitre angle indicator
24. Support foot
25. Spindle lock button
26. LED worklight and laser

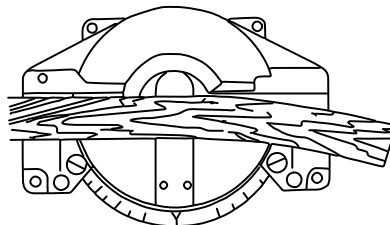
Übersicht

1. Hauptgriff
2. Schutzhaube des Sägeblattes
3. Sägeblatt
4. Werkstückklemme
5. Drehknopf der Gehrungseinstellung
6. Werkstückanschlag
7. Werkstückstütze
8. Zeiger des Fasenwinkels
9. Drehknopf der Fasenwinkel-verstellung
10. Tragegriff
11. Staubabsaugflansch
12. Schnitttiefeinstellung
13. Akkuaufnahme
14. Laser EIN/AUS Schalter
15. EIN/AUS Schalter der LED Arbeitsleuchte
16. Sicherheitstasten
17. EIN/AUS Schalter
18. Verriegelungsstift des Sägekopfes
19. Zugklemmschraube
20. Hinterer Anschlag
21. Klemmschraube der Werkstückstütze
22. Drehtisch
23. Zeiger der Gehrungseinstellung
24. Stützfuß
25. Wellensperre
26. LED Arbeitsleuchte und Laser

B



C



Aperçu

1. Poignée principale
2. Protecteur de lame de scie
3. Lame de scie
4. Pince de serrage de la pièce
5. Bouton de verrouillage de la position d'onglet
6. Butée de la pièce
7. Support de la pièce
8. Indicateur de l'angle de biseau
9. Bouton de verrouillage de la position de biseau
10. Poignée de transport
11. Bride d'aspiration de poussière
12. Réglage de la profondeur de coupe
13. Emplacement pour pile
14. Commutateur laser MARCHE/ARRÊT
15. Interrupteur MARCHE/ARRÊT de la lampe de travail à LED
16. Verrou de sécurité
17. Commutateur MARCHE/ARRÊT
18. Broche de verrouillage pour tête de scie
19. Vis de verrouillage coulissant
20. Guide arrière
21. Vis de verrouillage du support de la pièce
22. Table tournante
23. Indicateur de l'angle d'onglet
24. Pied d'appui
25. Bouton de verrouillage de la broche
26. Lampe de travail à LED et laser

Overzicht

1. Hoofdhandgreep
2. Beschermkap zaagblad
3. Zaagblad
4. Werkstukkleem
5. Vergrendelknop afkortstand
6. Stop voor werkstuk
7. Werkstuksteun
8. Schuine hoekindicator
9. Vergrendelknop schuine stand
10. Draaghandgreep
11. Flens voor stofafzuiging
12. Afstelling zaagdiepte
13. Sleuf voor accu
14. Aan-/uitschakelaar laser
15. Aan-/uitschakelaar led-werkverlichting
16. Veiligheidspal
17. Aan-/uitschakelaar
18. Vergrendelpen zaagkop
19. Borgschroef schuiven
20. Achterste stuitplaat
21. Borgschroef werksteun
22. Draaitafel
23. Indicator afkorthoek
24. Steunvoet
25. Spindelvergrendelknop
26. Led-werkverlichting en laser

Contents

1. Explanation of the symbols	6
2. Additional safety warnings	6
3. Special safety notes for crosscut and mitre saws	6
4. Safety instructions for mitre saws	7
5. Before the first use	8
6. Contents of packing	8
7. Intended use	9
8. Assembly and adjusting instructions	9
9. Use	10
10. Cleaning and maintenance	11
11. Technical data	11
12. Disposal	11
13. EC-Declaration of conformity	12

Inhaltsverzeichnis

1. Erläuterung der Symbole	13
2. Zusätzliche Sicherheitshinweise	13
3. Spezifische Sicherheitshinweise für Kapp- und Gehrungssägen	14
4. Spezielle Sicherheitshinweise	14
5. Vor der ersten Benutzung	16
6. Verpackungsinhalt	16
7. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	16
8. Zusammenbau	16
9. Gebrauch	17
10. Reinigung und Wartung	19
11. Technische Daten	19
12. Entsorgung	19
13. EG-Konformitätserklärung	19

Table des matières

1. Explication des symboles	20
2. Avertissements de sécurité additionnels	20
3. Avertissements spécifiques pour les scies à tronçonner et à onglets	21
4. Consignes de sécurité particulières	21
5. Avant la première utilisation	23
6. Contenus de l'emballage	23
7. Utilisation prévue	23
8. Instructions de montage et de réglage	23
9. Utilisation	24
10. Nettoyage et maintenance	26
11. Caractéristiques techniques	26
12. Élimination et recyclage	26
13. CE-Déclaration de conformité	27

Inhoudsopgave

1. Uitleg van de symbolen	28
2. Aanvullende veiligheidsvoorschriften	28
3. Speciale veiligheidsaanwijzingen voor afkortzagen	29
4. Speciale veiligheidsvoorschriften	29
5. Voor het eerste gebruik	31
6. Inhoud van de verpakking	31
7. Beoogd gebruik	31
8. Instructies voor montage en afstelling	31
9. Gebruik	32
10. Reiniging en onderhoud	33
11. Technische gegevens:	34
12. Afvalverwerking en hergebruik	34
13. EG-Conformiteitsverklaring	34

Dear customer

Please familiarize yourself with the proper usage of the device by reading and following each chapter of this manual, in the order presented. Keep these operating instructions for further reference.

Please read the enclosed "General safety instructions for power tools" and all additional safety instructions in this operating instructions!

This manual contains important information on operating and handling the device. Keep these operating instructions for further reference. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party.

Battery and charger not included!

The battery is available separately under art. No: 7062518 (4Ah). The charger is available separately under art. No: 7063630 (1.65A) or 7063554 (4A).

These items are available online and in participating stores.

1. Explanation of the symbols

The following symbols are used in the user manual or on the product:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Denotes risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of non-observance of the instructions in this manual.



Always wear hearing protection. The effects of noise can cause hearing loss.



Wear a dust mask. When working with wood and other materials, harmful dust may be generated.

Work with asbestos containing materials is not permitted!



Wear safety glasses. When working with electric power tools, sparks, splinters, chips and dust particles may be generated and these can cause loss of sight.



Caution: Laser beam! Do not look directly into the laser beam. Do not point the laser beam at humans or animals.



CE stands for "Conformité Européenne", which means "In accordance with EU Regulations".

With the CE marking, the manufacturer confirms that this Electric tool complies with the applicable European directives.



Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

2. Additional safety warnings



Please note the included General Safety Notes and the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- 2.1 Please read this manual carefully and use the unit only according to this manual.
- 2.2 (See **Fig. B**) Never point the laser at persons or animals. At every time hold the unit in that way that the laser beam is directed to radiate away from the body. Never stare into the laser beam. It can cause severe eye injuries. Do not point the laser at mirrors or other strongly reflecting surfaces. The uncontrolled deflected beam may hit persons or animals.
- 2.3 The unit is not a toy and does not belong in the hands of children. Never leave the unit unsupervised when in use. Keep it out of reach of children or persons in need of supervision. Children should be supervised to ensure that they do not play with the unit.
- 2.4 Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the machine, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person.
- 2.5 Should the unit become damaged do not use it any further and have it repaired by a professional or contact our customer service. Do not disassemble the unit or try repairing it yourself.

3. Special safety notes for crosscut and mitre saws

- 3.1 Always use the correct saw blade for the material you intend to cut.

- 3.2 Do not use damaged or warped saw blades.
 - 3.3 Worn base plate inserts must be replaced.
 - 3.4 Use only saw blades which are recommended by the manufacturer and correspond to EN 847-1. Do not use HSS saw blades.
 - 3.5 If necessary, wear suitable protective equipment. These are ear protection, safety goggles, a dust mask and gloves to protect your hands when handling saw blades or coarse materials. (Saw blades must, whenever possible, be carried in a container). Please keep in mind that wearing Gloves while operating the saw is a safety risk and should not be done.
 - 3.6 When cutting wood, always connect the mitre saw to a dust extractor.
 - 3.7 Keep your hands and other body parts away from the rotating saw blade.
 - 3.8 Secure all work pieces with the screw clamp on the saw.
 - 3.9 Before starting a cut, lock the mobile base plate and the pivoting arm.
 - 3.10 The ground around the machine should be even, clean and free from debris such as scrap pieces.
 - 3.11 Use only sharp, straight saw blades in good condition. Please observe the maximum revolution speed of the saw blade.
 - 3.12 Do not reach unto the working area to remove pieces or for any other reason while the machine is running and the saw assembly is not locked into the resting position.
 - 3.13 Make sure the machine is, if possible, solidly mounted or clamped to a workbench or table.
 - 3.14 Long work pieces should by all means be supported with an additional support such as a roller support.
 - 3.15 Make sure there are no nails, screws or similar items in the work piece.
 - 3.16 Periodically check all nuts, bolts and other fixings and tighten where necessary.
- #### 4. Safety instructions for mitre saws
- a. **Mitre saws are intended to cut wood or wood-like products, they cannot be used with abrasive cut-off wheels for cutting ferrous material such as bars, rods, studs, etc.** Abrasive dust causes moving parts such as the lower guard to jam. Sparks from abrasive cutting will burn the lower guard, the kerf insert and other plastic parts.
 - b. **Use clamps to support the workpiece whenever possible. If supporting the workpiece by hand, you must always keep your hand at least 100 mm from either side of the saw blade. Do not use this saw to cut pieces that are too small to be securely clamped or held by hand.** If your hand is placed too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from blade contact.
 - c. **The workpiece must be stationary and clamped or held against both the fence and the table. Do not feed the workpiece into the blade or cut "free-hand" in any way.** Unrestrained or moving workpieces could be thrown at high speeds, causing injury.
 - d. **Push the saw through the workpiece. Do not pull the saw through the workpiece. To make a cut, raise the saw head and pull it out over the workpiece without cutting, start the motor, press the saw head down and push the saw through the workpiece.** Cutting on the pull stroke is likely to cause the saw blade to climb on top of the workpiece and violently throw the blade assembly towards the operator.
 - e. **Never cross your hand over the intended line of cutting either in front or behind the saw blade.** Supporting the workpiece "cross handed" i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with your left hand or vice versa is very dangerous.
 - f. **Do not reach behind the fence with either hand closer than 100 mm from either side of the saw blade, to remove**

- wood scraps, or for any other reason while the blade is spinning.** The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.
- g. Inspect your workpiece before cutting. If the workpiece is bowed or warped, clamp it with the outside bowed face toward the fence. Always make certain that there is no gap between the workpiece, fence and table along the line of the cut.** Bent or warped workpieces can twist or shift and may cause binding on the spinning saw blade while cutting. There should be no nails or foreign objects in the workpiece.
- h. Do not use the saw until the table is clear of all tools, wood scraps, etc. except for the workpiece.** Small debris or loose pieces of wood or other objects that contact the revolving blade can be thrown with high speed.
- i. Cut only one workpiece at a time.** Stacked multiple workpieces cannot be adequately clamped or braced and may bind on the blade or shift during cutting.
- j. Ensure that the mitre saw is mounted or placed on a level, firm work surface before use.** A level and firm work surface reduces the risk of the mitre saw becoming unstable.
- k. Plan your work. Every time you change the bevel or mitre angle setting, make sure the adjustable fence is set correctly to support the workpiece and will not interfere with the blade or the guarding system.** Without turning the tool "ON" and with no workpiece on the table, move the saw blade through a complete simulated cut to assure there will be no interference or danger of cutting the fence.
- l. Provide adequate support such as table extensions, saw horses, etc. for a workpiece that is wider or longer than the table top.** Workpieces longer or wider than the mitre saw table can tip if not securely supported. If the cut-off piece or workpiece tips, it can lift the lower guard or be thrown by the spinning blade.
- m. Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support.** Unstable support for the workpiece can cause the blade to bind or the workpiece to shift during the cutting operation pulling you and the helper into the spinning blade.
- n. The cut-off piece must not be jammed or pressed by any means against the spinning saw blade.** If confined, i.e. using length stops, the cut-off piece could get wedged against the blade and thrown violently.
- o. Always use a clamp or a fixture designed to properly support round material such as rods or tubing.** Rods have a tendency to roll while being cut, causing the blade to "bite" and pull the work with your hand into the blade.
- p. Let the blade reach full speed before contacting the workpiece.** This will reduce the risk of the workpiece being thrown.
- q. If the workpiece or blade becomes jammed, turn the mitre saw off. Wait for all moving parts to stop and disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack. Then work to free the jammed material.** Continued sawing with a jammed workpiece could cause loss of control or damage to the mitre saw.
- r. After finishing the cut, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop before removing the cut-off piece.** Reaching with your hand near the coasting blade is dangerous.
- 5. Before the first use**
Remove the machine and all accessories from the package. Keep the packaging materials out of the reach of small children. There is a danger of suffocation!
- 6. Contents of packing**
1× Cordless sliding mitre saw
1× Dust collection bag
1× 216mm 48 teeth saw blade (assembled)
2× Sets extension bars
1× Instruction manual

7. Intended use

The Mitre Saw is intended as a machine for making straight cuts in wood, without the need for a main power supply. It is possible to cut mitre angles of -45° to $+45^\circ$ and bevel angles of 0° to 45° . The Mitre Saw is designed with sufficient capacity for sawing hardwood and softwood.

8. Assembly and adjusting instructions

8.1 Assembly

Insert the workpiece supports (7) into the holes on either side of the mitre saw. Tighten the workpiece support lock screws (21) to lock the work supports in position. Check that the supports are firmly held. The mitre saw is delivered with a saw blade.

8.2 Operation

The mitre saw must be secured to a workbench or saw table. Check all covers and safety devices have been properly fitted and are operational.

Check the saw head is not locked and is free to move. If not free, disengage sliding locking screw (19) and head down locking pin (18). Before inserting the battery (13) check that the saw blade (3) is free to rotate.

8.3 Dust extraction

The saw dust collection bag or suitable saw dust extraction system must be connected to the saw dust extraction port (11).

8.4 Inserting and removing the battery pack

Warning: Before inserting or removing the battery pack, make sure the mitre saw is switched off.

Please note that the saw will only work correctly with the 4.0 Ah Battery.

Slide the battery pack into battery slot at the rear of the saw head. To insert the battery pack, align the battery pack with the battery base at the rear of the saw head and slide the battery pack into the saw so that the battery pack is locked in position.

To remove the battery pack, press the battery's release button and pull the battery pack off at the same time.

8.5 Laser beam

Warning! Laser radiation! Observe the safety notes! Laser class 2. The laser beam is used to show the position of the cut on the work-piece. It can be turned on or off using the switch (14) on the top of the saw body.

8.6 Led worklight

To provide additional lighting of the work-piece the saw has a built-in LED worklight. It can be turned on or off using the switch (15) on the top of the saw body.

8.7 Setting the cutting angles

Warning! Before making any adjustments to the settings, check that the battery has been removed to prevent accidental starting.

After setting the angles always perform test cuts.

8.8 Setting the mitre angle

The mitre angle is left/right steplessly variable between 0° and 45° . To set the mitre angle loosen the mitre position lock knob (5). Rotate the table and set the required mitre angle using the scale of the mitre angle indicator (23). Tighten the mitre position lock knob (5).

8.9 Setting the bevel angle

The bevel angle is steplessly variable between 0° and 45° . To set the bevel Angle and loosen the bevel position lock knob (9). Tilt the cutting head to the desired required bevel angle using the scale of the bevel angle indicator (8). Tighten the bevel position lock knob (9).

8.10 Setting cutting depth

The cutting depth can be adjusted if required. To do so, set the sliding lock piece to the forward position, so the depth of cut adjustment screw (12) makes contact with it when the saw head is pressed down. Loosen the locking nut on the depth of cut adjustment screw (12). Gently lower the saw head to desired cutting depth. Adjust the screw up or down for the desired depth of cut. Re-tighten the locking nut on the depth of cut adjustment (12).

9. Use

9.1 Cutting

Ensure a 4.0 Ah battery is charged and is fitted correctly.

Secure the workpiece with the clamp (4). Carefully stay away from the spinning saw blade. Make sure the saw blade cannot touch any of the fences and adjust the fences if necessary.

If you intend to cut a curved work piece, make sure the work piece is not bent against the fence. (See Fig. C.) Make sure no gap forms between the work piece, the fence and the base plate.

Long workpieces must be supported in a suitable way, e.g. on a support equipped with rollers. Avoid holding or guiding workpieces in a way which compromises your balance.

To cut, press one of the safety catches (16) and operate the ON/OFF switch (17). Allow the saw blade to reach full speed before gently pressing down the head of the saw. When the machine has reached full speed, press down the upper part of the saw by the handle. Whenever possible, cut through the workpiece with a single, even motion. Irregularly shaped workpieces can cause the upper part to kick back up unexpectedly, therefore hold the handle with a firm grip. To stop the saw, release the ON/OFF switch (17).

9.2 Compound cuts

Compound cuts can be made by setting any combination of mitre, bevel and cutting depth at the same time.

9.3 Drop cuts

Warning! Make sure the workpiece is firmly clamped down to the base plate and is supported against the rear fence (20) before cutting.

This cut is used where the width of the workpiece is narrower than the cutting width of the blade at the rearmost position. Push the saw head back toward the guide fence (20) fully and tighten the sliding lock screw (19).

Turn the saw ON and wait for the blade to reach full speed. Gently lower the saw head

towards the workpiece until the cut is achieved. Do not force the blade. After completion of the cut, turn the saw OFF.

9.4 Sliding cuts

Warning! Make sure the workpiece is firmly held or clamped down to the turn table (22) and is supported against the rear fence (20) before cutting.

Warning! A warped or irregular workpiece may pinch the saw blade while being cut and cause kickback. Check that the workpiece is always evenly supported against the rear fence (20).

This cut is used where the width of the workpiece is wider than the cutting width of the blade at the rearmost position.

Check that the saw is in the rearmost position and check that the sliding lock screw (19) is not engaged.

With the saw head in the up position, draw the saw head out so it clears the workpiece. Turn the saw ON and wait for the blade to reach full speed. Gently lower the saw head towards the workpiece until the depth of cut is achieved. Do not force the blade. Once the depth of cut is achieved hold the saw head at this depth and push the saw head towards the rearmost position to complete the cut. Do not force the blade. After completion of the cut, turn the saw OFF.

9.5 Replacing the saw blade

Warning! Before replacing the saw blade always remove the battery. Only use saw blades with a speed rating of 4200 rpm or greater. Make sure that the spindle diameter and the saw blade bore match. Only use sharp and undamaged saw blades. Cracked or bent saw blades must be replaced immediately.

Warning! Even used saw blades are sharp. There is a risk of cuts while handling them. Handle saw blades carefully. Make sure that the battery has been removed.

Place the head of the machine in its highest position. Manually retract the lower guard to expose the saw blade. Depress and hold the spindle lock button (25) whilst rotating the saw blade by hand until the spindle lock button fully engages.

While keeping the spindle lock depressed, place the supplied hex spanner onto the spindle screw. Loosen the spindle screw and remove it by turning it clockwise. Open the saw blade cover manually and remove the outer flange, the old saw blade, and the inner flange.

Clean the flanges with a piece of cloth. Refit the inner flange. Fit the new saw blade with the direction arrow corresponding to the arrow on the housing. Refit the outer flange, insert the spindle screw and finger tighten.

Depress and hold the spindle lock button whilst rotating the saw blade by hand until the spindle lock button fully engages.

Re-tighten the spindle screw using the supplied hex wrench by turning it counter-clockwise.

Check the operation of all guards and make sure the saw blade is tight and is running free and true.

9.6 Carrying handle

The saw is equipped with a carrying handle (10). When carrying the saw secure the saw head in its lowered position with the locking pin (18).

10. Cleaning and maintenance

10.1 Cleaning

- Keep safety devices, ventilation openings and the motor housing as free as possible from dirt and dust. Rub the electric power tool with a clean cloth or blow over it with low pressure compressed air.
- We recommend that you clean your electric power tool immediately after each use.
- Clean the electric power tool regularly with a damp cloth and somewhat soft soap. Do not use any cleaning or solvent materials; these can attack the device's plastic components. Make sure that no water can get inside the electric power tool.
- Remove the battery before undertaking any cleaning or maintenance work.

10.2 Maintenance

There are no inner parts of the tool which need maintenance.

11. Technical data

Battery voltage:	18 V Li-Ion
No load speed:	4200 min ⁻¹
Mitre angle:	0 – 45°
Bevel angle:	0 – 45°
Saw blade dimensions:	∅ 216 x 1.5 mm, centre hole 30 mm
Cutting capacity:	
	0°/0°: 62 x 305 mm
	0°/45°: 62 x 210 mm
	45°/0°: 30 x 305 mm
	45°/45°: 30 x 210 mm
Weight without battery:	12.8 kg
Weighted sound pressure level L _{PA} :	86.2 dB(A)
Uncertainty K _{PA} :	3 dB(A)
Weighted sound power level L _{WA} :	98.1 dB(A)
Uncertainty K _{WA} :	3 dB(A)

12. Disposal



Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

The electric power tool is shipped in packaging to reduce transport damage. This packaging is a raw material and as such can either be reused or can be fed back into the raw material cycle. The electric power tool and its accessories are made from various materials such as metals and plastics. Take defective components to a special refuse collection point. Ask about these at your specialist shop or local council.

12.1 Batteries

Think of the environment when disposing of batteries. Contact your local authorities to find out where your nearest disposal area is. Do not dispose of batteries with domestic refuse. Do not dispose of by burning, risk of explosion.

13. EC-Declaration of conformity

We, the **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, declare by our own responsibility that the product **Cordless sliding mitre saw, Item-No 7063453, Model Nr. BT-CMS001** is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives **Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU (EMC), 2006/42/EC (Machinery), RoHS: 2011/65/EU** and their amendments. For the evaluation of conformity, the following harmonized standards were consulted:

EN 62841-1:2015+AC

EN 62841-3-9:2015+AC

AfPS GS 2014:01

EN 55014-1:2006+A1+A2

EN 55014-2:1997+AC+A1+A2

Staphorst, 1 April 2019



Meino Seinen, QA Representative
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Netherlands

The product and the user manual may be subject to changes. Technical data may be changed without prior notice.

Sehr geehrte Damen und Herren

Bitte machen Sie sich in der Reihenfolge der Kapitel mit dem Gerät vertraut und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Zwecke gut auf.

Lesen Sie bitte die beigefügten **“Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge”** und alle weiteren **Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung!**

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Legen Sie die Anleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben.

Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten!

Der Akku ist separat erhältlich unter der Artikel-Nr.: 7062518 (4Ah). Das Ladegerät ist separat erhältlich unter der Artikel-Nr.: 7063630 (1.65A) oder 7063554 (4A).

Diese Produkte sind online und in teilnehmenden Geschäften verfügbar.

1. Erläuterung der Symbole

Folgende Symbole werden im Benutzerhandbuch oder auf dem Produkt verwendet:



WARNUNG - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.



Allgemeines Warnzeichen – Seien Sie aufmerksam und beachten Sie allgemeine Gefahren.



Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderen Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Elektrowerkzeug heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.



Vorsicht: Laserstrahl! Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl. Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Personen oder Tiere.



CE steht für „Conformité Européenne“, dies bedeutet, „Übereinstimmung mit EU Richtlinien“.

Mit der CE Kennzeichnung bestätigt der Hersteller, dass dieses Elektrowerkzeug den geltenden europäischen Richtlinien entspricht.



Nicht in den Hausmüll entsorgen!

2. Zusätzliche Sicherheitshinweise



Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die beigefügten Allgemeinen Sicherheitshinweise sowie folgende Hinweise:

- 2.1 Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dieser Anleitung.
- 2.2 (Siehe **Abb. B**) Zielen Sie niemals mit dem Laser auf Personen oder Tiere. Halten Sie das Gerät stets so, dass der Laser vom Körper weg gerichtet abstrahlt. Blicken Sie niemals in den Laser. Schwere Augenschäden können die Folge sein. Richten Sie den Laser niemals auf Spiegel oder andere stark reflektierende Flächen. Der unkontrolliert abgelenkte Strahl könnte Personen oder Tiere treffen.
- 2.3 Das Gerät ist kein Spielzeug und gehört nicht in Kinderhände. Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt und halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern und von zu beaufsichtigenden Personen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- 2.4 Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- 2.5 Falls am Gerät Schäden auftreten, benutzen Sie das Gerät nicht mehr und lassen Sie es durch einen Fachmann instand setzen oder wenden Sie sich an

unsere Kundenbetreuung. Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche.

3. Spezifische Sicherheitshinweise für Kapp- und Gehrungssägen

- 3.1 Wählen Sie ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt.
- 3.2 Verwenden Sie keine beschädigten oder deformierten Sägeblätter.
- 3.3 Tauschen Sie einen abgenutzten Tischeinsatz aus.
- 3.4 Nur Sägeblätter verwenden, die vom Hersteller empfohlen werden und EN 847-1 entsprechen. Keine aus Schnellarbeitsstahl gefertigten Sägeblätter verwenden.
- 3.5 Tragen geeignete Schutzausrüstung. Dies umfasst Gehörschutz, Schutzbrille, Atemschutz und Handschuhe beim Hantieren mit Sägeblättern und rauen Werkstoffen. (Sägeblätter müssen, wann immer praktikabel, in einem Behältnis getragen werden). Bitte beachten Sie, dass das Tragen von Handschuhen beim Betrieb der Säge ein Sicherheitsrisiko darstellt und nicht ratsam ist.
- 3.6 Beim Sägen von Holz ist die Säge an eine Staubauffangeinrichtung anzuschließen.
- 3.7 Halten Sie Ihre Hände und andere Körperteile von dem rotierenden Sägeblatt fern.
- 3.8 Sichern Sie Werkstücke immer mit der Klemmvorrichtung an der Säge.
- 3.9 Arretieren Sie vor dem Sägen den Drehtisch und auch die Einrichtung zum Schwenken des Armes.
- 3.10 Der Fußboden im Umkreis der Maschine sollte eben, sauber und frei von losen Partikeln, wie z. B. Spänen und Schnittresten, sein.
- 3.11 Verwenden Sie nur ordnungsgemäß geschärfte Sägeblätter. Die auf dem Sägeblatt angegebene Höchstdrehzahl ist einzuhalten.
- 3.12 Entfernen Sie keine Schnittreste oder sonstige Werkstückteile aus dem Schnittbereich, so lange die Maschine

läuft und das Sägeaggregat sich noch nicht in Ruhestellung befindet.

- 3.13 Achten Sie darauf, dass die Maschine, wenn irgend möglich, immer an einer Werkbank oder einem Tisch befestigt ist.
- 3.14 Stützen Sie lange Werkstücke immer mit einem zusätzlichen Materialständer z.B. einen Rollenbock ab.
- 3.15 Überprüfen Sie das Werkstück vor dem Sägen auf Nägel, Schrauben oder andere Fremdkörper.
- 3.16 Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen sämtliche Schrauben, Muttern und anderen Befestigungselemente auf festen Sitz und ziehen Sie sie bei Bedarf an.

4. Spezielle Sicherheitshinweise

- a. **Gehrungskappsägen sind zum Schneiden von Holz oder holzartigen Produkten vorgesehen, sie können nicht zum Schneiden von Eisenwerkstoffen wie Stäbe, Stangen, Schrauben usw. verwendet werden.** Abrasiver Staub führt zum Blockieren von beweglichen Teilen wie der unteren Schutzhaube. Schneidfunken verbrennen die untere Schutzhaube, die Einlegeplatte und andere Kunststoffteile.
- b. **Fixieren Sie das Werkstück nach Möglichkeit mit Zwingen. Wenn Sie das Werkstück mit der Hand festhalten, müssen Sie Ihre Hand immer mindestens 100 mm von jeder Seite des Sägeblatts entfernt halten. Verwenden Sie diese Säge nicht zum Schneiden von Stücken, die zu klein sind, um sie einzuspannen oder mit der Hand zu halten.** Wenn Ihre Hand zu nahe am Sägeblatt ist, besteht ein erhöhtes Verletzungsrisiko durch Kontakt mit dem Sägeblatt.
- c. **Das Werkstück muss unbeweglich sein und entweder festgespannt oder gegen den Anschlag und den Tisch gedrückt werden. Schieben Sie das Werkstück nicht in das Sägeblatt, und schneiden Sie nie „freihändig“.** Lose oder sich bewegende Werkstücke könnten mit hoher Geschwindigkeit heraus-

geschleudert werden und zu Verletzungen führen.

- d. **Schieben Sie die Säge durch das Werkstück. Vermeiden Sie es, die Säge durch das Werkstück zu ziehen. Für einen Schnitt heben Sie den Sägekopf und ziehen ihn über das Werkstück, ohne zu schneiden. Dann schalten Sie den Motor ein, schwenken den Sägekopf nach unten und drücken die Säge durch das Werkstück.** Bei ziehen dem Schnitt besteht die Gefahr, dass das Sägeblatt am Werkstück aufsteigt und die Sägeblatteinheit dem Bediener gewaltsam entgegengeschleudert wird.
- e. **Kreuzen Sie nie die Hand über die vorgesehene Schnittlinie, weder vor noch hinter dem Sägeblatt.** Abstützen des Werkstücks „mit gekreuzten Händen“, d.h. Halten des Werkstücks rechts neben dem Sägeblatt mit der linken Hand oder umgekehrt, ist sehr gefährlich.
- f. **Greifen Sie bei rotierendem Sägeblatt nicht hinter den Anschlag. Unterschreiten Sie nie einen Sicherheitsabstand von 100 mm zwischen Hand und rotierendem Sägeblatt (gilt auf beiden Seiten des Sägeblatts, z.B. beim Entfernen von Holzabfällen).** Die Nähe des rotierenden Sägeblatts zu Ihrer Hand ist möglicherweise nicht erkennbar, und Sie können schwer verletzt werden.
- g. **Prüfen Sie das Werkstück vor dem Schneiden. Wenn das Werkstück gebogen oder verzogen ist, spannen Sie es mit der nach außen gekrümmten Seite zum Anschlag. Stellen Sie immer sicher, dass entlang der Schnittlinie kein Spalt zwischen Werkstück, Anschlag und Tisch ist.** Gebogene oder verzogene Werkstücke können sich verdrehen oder verlagern und ein Klemmen des rotierenden Sägeblatts beim Schneiden verursachen. Es dürfen keine Nägel oder Fremdkörper im Werkstück sein.
- h. **Verwenden Sie die Säge erst, wenn der Tisch frei von Werkzeugen, Holzabfällen usw. ist; nur das Werkstück darf sich auf dem Tisch befinden.** Kleine
- Abfälle, lose Holzstücke oder andere Gegenstände, die mit dem rotierenden Blatt in Berührung kommen, können mit hoher Geschwindigkeit weggeschleudert werden.
- i. **Schneiden Sie jeweils nur ein Werkstück.** Mehrfach gestapelte Werkstücke lassen sich nicht angemessen spannen oder festhalten und können beim Sägen ein Klemmen des Blatts verursachen oder verrutschen.
- j. **Sorgen Sie dafür, dass die Gehrungskappsäge vor Gebrauch auf einer ebenen, festen Arbeitsfläche steht.** Eine ebene und feste Arbeitsfläche verringert die Gefahr, dass die Gehrungskappsäge instabil wird.
- k. **Planen Sie Ihre Arbeit. Achten Sie bei jedem Verstellen der Sägeblattneigung oder des Gehrungswinkels darauf, dass der verstellbare Anschlag richtig justiert ist und das Werkstück abstützt, ohne mit dem Blatt oder der Schutzhaube in Berührung zu kommen.** Ohne die Maschine einzuschalten und ohne Werkstück auf dem Tisch ist eine vollständige Schnittbewegung des Sägeblatts zu simulieren, um sicherzustellen, dass es nicht zu Behinderungen oder der Gefahr des Schneidens in den Anschlag kommt.
- l. **Sorgen Sie bei Werkstücken, die breiter oder länger als die Tischoberseite sind, für eine angemessene Abstützung, z.B. durch Tischverlängerungen oder Sägeböcke.** Werkstücke, die länger oder breiter als der Tisch der Gehrungskappsäge sind, können kippen, wenn sie nicht fest abgestützt sind. Wenn ein abgeschnittenes Stück Holz oder das Werkstück kippt, kann es die untere Schutzhaube anheben oder unkontrolliert vom rotierenden Blatt weggeschleudert werden.
- m. **Ziehen Sie keine anderen Personen als Ersatz für eine Tischverlängerung oder zur zusätzlichen Abstützung heran.** Eine instabile Abstützung des Werkstücks kann zum Klemmen des Blatts führen. Auch kann sich das Werkstück während des Schnitts verschie-

ben und Sie und den Helfer in das rotierende Blatt ziehen.

- n. **Das abgeschnittene Stück darf nicht gegen das rotierende Sägeblatt gedrückt werden.** Wenn wenig Platz ist, z.B. bei Verwendung von Längsanschlüssen, kann sich das abgeschnittene Stück mit dem Blatt verkeilen und gewaltsam weggeschleudert werden.
- o. **Verwenden Sie immer eine Zwinde oder eine geeignete Vorrichtung, um Rundmaterial wie Stangen oder Rohre ordnungsgemäß abzustützen.** Stangen neigen beim Schneiden zum Wegrollen, wodurch sich das Blatt „festbeißen“ und das Werkstück mit Ihrer Hand in das Blatt gezogen werden kann.
- p. **Lassen Sie das Blatt die volle Drehzahl erreichen, bevor Sie in das Werkstück schneiden.** Dies verringert das Risiko, dass das Werkstück fortgeschleudert wird.
- q. **Wenn das Werkstück eingeklemmt wird oder das Blatt blockiert, schalten Sie die Gehrungskappsäge aus. Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, ziehen Sie den Netzstecker und/oder nehmen Sie den Akku heraus. Entfernen Sie anschließend das eingeklemmte Material.** Wenn Sie bei einer solchen Blockierung weitersägen, kann es zum Verlust der Kontrolle oder zu Beschädigungen der Gehrungskappsäge kommen.
- r. **Lassen Sie nach beendetem Schnitt den Schalter los, halten Sie den Sägekopf unten und warten Sie den Stillstand des Blatts ab, bevor Sie das abgeschnittene Stück entfernen.** Es ist sehr gefährlich, mit der Hand in die Nähe des auslaufenden Blatts zu reichen.

5. Vor der ersten Benutzung

Nehmen Sie das Gerät und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kleinkindern fern. Es besteht Erststickerungsgefahr!

6. Verpackungsinhalt

- 1× Akku Zug-Kapp-Gehrungssäge
- 1× Staubbeutel
- 1× Sägeblatt (montiert) 216 mm, 48 Z
- 2× Sätze Verlängerungsstangen
- 1× Bedienungsanleitung

7. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Mit der Kapp- und Gehrungssäge können Zuschnitte von Balken und leisten und vielfältige andere Arbeiten unabhängig vom Stromnetz erledigt werden.

Gehrungswinkel von -45° bis +45° und Fasenwinkel von 0° bis 45° können gesägt werden. Die Kappsäge eignet sich zum Sägen von Hart- und Weichholz.

8. Zusammenbau

8.1 Zusammenbau

Setzen Sie die Werkstückstützen (7) in die Löcher an den Seiten der Säge ein. Ziehen Sie die Klemmschrauben (21) der Stopper an um das Werkstück zu fixieren. Prüfen Sie, ob alle Teile fest sitzen.

Die Kapp- und Gehrungssäge wird mit Sägeblatt geliefert.

8.2 Betrieb

Die Säge muss sicher auf einer Werkbank oder einem Sägertisch befestigt werden. Überzeugen Sie sich, dass alle Abdeckungen und Sicherheitseinrichtungen korrekt abgebracht sind und ordnungsgemäß funktionieren.

Überzeugen Sie sich, dass der Sägekopf nicht verriegelt ist und sich frei bewegen kann. Falls der Kopf nicht frei ist lösen Sie die Zugsperrschraube (19) und den Verriegelungsstift (18) des Kopfes. Überzeugen Sie sich vor dem Einsetzen des Akkus (13) davon, dass das Sägeblatt (3) frei rotieren kann.

8.3 Staubabsaugung

Der Staubfangbeutel oder eine geeignete Staubabsaugungsanlage müssen mit dem Absaugflansch (11) verbunden werden.

8.4 Einsetzen und Entnehmen des Akkus

Achtung: Überzeugen Sie sich vor dem Einsetzen oder Entnehmen des Akkus davon, dass die Säge ausgeschaltet ist.

Bitte beachten Sie, dass die Säge nur mit dem 4,0 Ah Akku korrekt funktioniert.

Schieben Sie den Akku in die Akkuaufnahme an der Rückseite des Sägekopfes. Richten Sie zum Einsetzen die passend zur Aufnahme aus und schieben Sie die Batterie ein, bis sie einrastet.

Zum entnehmen der Batterie drücken und halten Sie die Lösetaste an der Batterie und ziehen Sie die Batterie aus der Aufnahme.

8.5 Laser

Achtung! Laserstrahl! Beachten Sie die Sicherheitshinweise! Laserklasse 2.

Der Laser zeigt die Position des Schnittes im Werkstück an. Er kann mit dem Schalter (14) oben auf der Säge ein- und ausgeschaltet werden.

8.6 LED-Arbeitsleuchte

Zur zusätzlichen Beleuchtung des Werkstücks hat die Säge eine eingebaute LED Arbeitsleuchte. Diese kann mit dem Schalter (15) oben an der Säge ein- und ausgeschaltet werden.

8.7 Einstellen der Schnittwinkel

Achtung! Überzeugen Sie sich vor allen Einstellarbeiten davon, dass die Batterie entfernt ist, um ein versehentliches Anlaufen der Säge auszuschließen.

Führen Sie nach allen Einstellungen immer zunächst Probeschnitte aus.

8.8 Einstellen des Gehrungswinkels

Der Gehrungswinkel ist stufenlos von 0° bis 45° in beide Richtungen wählbar. Zum Einstellen des Gehrungswinkels lösen sie den Drehknopf (5) der Gehrungseinstellung. Drehen Sie den Tisch und stellen Sie den gewünschten Gehrungswinkel mittels der Skala und des Zeigers (23) ein. Ziehen Sie den Drehknopf (5) wieder an.

8.9 Einstellen des Fasenwinkels

Der Fasenwinkel ist stufenlos von 0° bis 45° wählbar. Zum Einstellen des Fasenwinkels lösen Sie den Drehknopf (9) der Fasenwinkelverstellung. Kippen Sie den Kopf der Säge bis der Zeiger (8) auf der Skala den

gewünschten Fasenwinkel anzeigt. Ziehen Sie den Drehknopf (9) wieder an.

8.10 Einstellen der Schnitttiefe

Die Schnitttiefe kann nach Bedarf eingestellt werden. Ziehen Sie dazu das bewegliche Verriegelungsstück nach vorn, so dass die Schnitttiefeinstellschraube (12) darauf aufsetzen kann, wenn der Sägekopf heruntergedrückt wird. Lösen Sie die Kontermutter an der Einstellschraube (12). Senken Sie den Sägekopf zur gewünschten Schnitttiefe. Justieren Sie die Schraube zur gewünschten Schnitttiefe. Ziehen Sie danach die Kontermutter an der Einstellschraube (12) wieder an.

9. Gebrauch

9.1 Sägen

Überzeugen Sie sich davon, dass sich eine geladene 4,0 Ah Akku korrekt eingelegt in der Säge befindet.

Sichern Sie das Werkstück mit der Klemme (4). Achten Sie dabei darauf, dem rotierenden Sägeblatt nicht zu nahe zu kommen.

Achten Sie beim Sägen eines gebogenen Werkstückes darauf, dass die Wölbung nie zum Anschlag hin oder vom Säge Tisch weg weist. (Siehe **Abb. C.**) Zwischen Anschlag, Säge Tisch und Werkstück darf kein Spalt entstehen.

Lange Werkstücke müssen in geeigneter Weise abgestützt werden, beispielsweise mit Rollenböcken. Vermeiden Sie es, Werkstücke in einer Weise zu halten und zu führen, die Ihren sicheren Stand beeinträchtigt.

Um zu Sägen drücken Sie eine der Sicherheitstasten (16) und betätigen Sie den EIN/AUS Schalter (17). Wenn das Sägeblatt seine volle Rotationsgeschwindigkeit erreicht hat, drücken Sie den Sägekopf vorsichtig am Griff nach unten. Schneiden Sie, wann immer möglich, mit einem glatten Schnitt durch das Werkstück. Unregelmäßig geformte Werkstücke können zu einem unerwarteten Zurückschlagen des Sägekopfes führen, halten Sie daher den Griff stets sicher fest. Lassen Sie zum Anhalten der Säge den EIN/AUS Schalter (17) los.

9.2 Schifterschnitte

Kombinieren Sie zum Ausführen von Schifterschnitten die Einstellung von Gehrungswinkel, Fasenwinkel und Schnitttiefe.

9.3 Kappschnitte

Achtung! Sorgen Sie vor dem Sägen dafür, dass das Werkstück sicher auf der Grundplatte und gegen den hinteren Anschlag **(20)** festgeklemmt ist.

Dieser Schnitt wird verwendet wenn die Breite des Werkstückes kleiner ist als die vom Sägeblatt in der hintersten Position abgedeckte Breite. Drücken Sie das Sägeblatt bis zum Anschlag **(20)** und ziehen Sie die Zugklemmschraube **(19)** fest.

Schalten Sie die Säge EIN und warten Sie, bis das Sägeblatt volle Geschwindigkeit erreicht hat. Senken Sie den Sägekopf langsam in das Werkstück bis der Schnitt durchgeführt ist. Üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Schalten Sie, nachdem der Schnitt ausgeführt ist, die Säge aus.

9.4 Zugschnitte

Achtung! Sorgen Sie vor dem Sägen dafür, dass das Werkstück sicher auf der Grundplatte und gegen den hinteren Anschlag **(20)** festgeklemmt ist.

Achtung! Ein Verzogenes oder unregelmäßig geformtes Werkstück kann zum Klemmen des Sägeblattes und zum Zurückschlagen führen. Achten Sie darauf, dass das Werkstück immer sicher am hinteren Anschlag **(20)** anliegt.

Dieser Schnitt wird verwendet wenn die Breite des Werkstückes größer ist als die vom Sägeblatt in der hintersten Position abgedeckte Breite. Drücken Sie das Sägeblatt bis zum Anschlag **(20)** und lösen Sie die Zugklemmschraube **(19)**.

Ziehen Sie den Sägekopf in oberer Position nach vorn, bis er vor dem Werkstück liegt. Schalten Sie die Säge EIN und warten Sie, bis das Sägeblatt volle Geschwindigkeit erreicht hat. Senken Sie den Sägekopf langsam in das Werkstück. Üben Sie keinen übermäßigen Druck aus. Schieben Sie den Sägekopf langsam nach hinten in Richtung des Anschlages bis der Schnitt durchgeführt ist. Schalten Sie, nachdem der Schnitt ausgeführt ist, die Säge aus.

9.5 Wechseln des Sägeblattes

Achtung! Nehmen Sie vor dem Wechseln des Sägeblattes immer den Akku aus der Säge. Verwenden Sie ausschließlich Sägeblätter mit einer zulässigen Höchstdrehzahl von 4200 u/min oder mehr. Stellen Sie sicher, dass Spindeldurchmesser und Bohrung im Sägeblatt zusammenpassen. Verwenden Sie ausschließlich scharfe, unbeschädigte Sägeblätter. Sägeblätter, die Verzogen sind oder Risse aufweisen, müssen sofort ersetzt werden.

Achtung! Auch gebrauchte Sägeblätter sind scharf. Es besteht beim Handhaben ein Risiko, sich zu schneiden. Handhaben Sie Sägeblätter stets mit Vorsicht.

Überzeugen Sie sich davon, dass der Akku sich nicht am Gerät befindet.

Bringen Sie den Sägekopf in die oberste Position Öffnen Sie von Hand die Schutzhaube, bis das Sägeblatt frei liegt. Drücken und halten Sie die Wellensperre **(25)** während Sie das Sägeblatt drehen bis es einrastet.

Halten Sie die Wellensperre weiter und setzen Sie den mitgelieferten Innensechskantschlüssel in die Befestigungsschraube des Sägeblattes. Lösen Sie die Schraube durch Drehen im Uhrzeigersinn. Öffnen Sie die Sägeblattabdeckung manuell und entfernen Sie sie. Nehmen Sie den äußeren Flansch, das Sägeblatt und den inneren Flansch heraus. Reinigen Sie die Flansche mit einem Tuch. Setzen Sie den inneren Flansch wieder ein. Setzen Sie das neue Sägeblatt ein. Der Richtungspfeil auf dem Sägeblatt muss mit dem Richtungspfeil auf dem Gehäuse übereinstimmen. Setzen Sie den äußeren Flansch und die Befestigungsschraube wieder ein.

Drücken und halten Sie die Wellensperre während Sie das Sägeblatt drehen bis es einrastet. Ziehen Sie die Befestigungsschraube mit dem mitgelieferten Innensechskantschlüssel durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wieder fest.

Prüfen Sie die Funktion aller Sicherheitseinrichtungen und überzeugen Sie sich, dass das Sägeblatt rund und frei läuft.

9.6 Tragegriff

Sie Säge ist mit einem Tragegriff **(10)** ausgestattet. Sichern Sie beim Tragen den Sägeknopf mit dem Stift **(18)** in der unteren Position.

10. Reinigung und Wartung

10.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Lüftungsöffnungen und Motoregehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Elektrowerkzeug mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Elektrowerkzeug direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Elektrowerkzeug regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Elektrowerkzeuges angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Elektrowerkzeuges gelangen kann.
- Entnehmen Sie vor allen Arbeiten am Gerät unbedingt den Akku.

10.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

11. Technische Daten

Akkuspannung: 18 V Li-Ion
 Leerlaufdrehzahl: 4200 min⁻¹
 Gehrungswinkel: 0 – 45°
 Fasenwinkel: 0 – 45°
 Abmessungen des Sägeblattes:
 Ø 216 x 1,5 mm, Bohrung 30 mm
 Schnittleistung:
 0°/ 0°: 62 x 305 mm
 0°/45°: 62 x 210 mm
 45°/0°: 30 x 305 mm
 45°/45°: 30 x 210 mm
 Gewicht ohne Akku: 12,8 kg
 Schalldruckpegel L_{PA}: 86,2 dB(A)
 Unsicherheit K_{PA}: 3 dB(A)
 Schalleistungspegel L_{WA}: 98,1 dB(A)
 Unsicherheit K_{WA}: 3 dB(A)

12. Entsorgung



Wertes Kunde, bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden. Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel

trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können. Entsorgen Sie es daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es bitte Ihrer Sammelstelle für Wertstoffe zu.

12.1 Batterien

Denken Sie bei der Entsorgung von Batterien an den Umweltschutz. Wenden Sie sich zwecks einer umweltfreundlichen Entsorgung an die lokalen Behörden.

13. EG-Konformitätserklärung

Wir, die **Batavia B.V., Weth. Wassebalie-straat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Akku Zug-Kapp-Gehungssäge, Artikel Nr. 7063453, Modell Nr. BT-CMS001** den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien **2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), 2006/42/EG Maschinen, RoHS: 2011/65/EU** und deren Änderungen festgelegt sind. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 62841-1:2015+AC
EN 62841-3-9:2015+AC
AfPS GS 2014:01
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:1997+AC+A1+A2

Staphorst, den 1. April 2019

Meino Seinen, Qualitätsbeauftragter
 Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
 7951 SN Staphorst, Niederlande

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

Cher client

Les manuels d'utilisation contiennent des consignes importantes pour la manipulation de votre nouveau produit. Ils vous permettent d'utiliser toutes les fonctions, d'éviter des erreurs de compréhension et de prévenir les dommages.

Veillez lire le ci-joint « Consignes générales de sécurité pour appareils électriques » ainsi que toutes les consignes de sécurité supplémentaires contenues dans ce mode d'emploi !

Veillez prendre le temps de lire tranquillement ce manuel d'utilisation et conservez-le jalousement pour une consultation ultérieure.

Batterie et chargeur non inclus!

La batterie est disponible séparément sous N° d'art. : 7062518 (4Ah).

Le chargeur est disponible séparément sous N° d'art. : 7063630 (1.65A) ou 7063554 (4A).

Ces articles sont disponibles en ligne et dans les magasins participants.

1. Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit :



AVERTISSEMENT : pour réduire les risques de blessures, veuillez lire le mode d'emploi.



Indique un risque de blessures, un danger mortel ou un risque d'endommagement de l'outil en cas de non-respect des consignes de ce mode d'emploi.



Portez en permanence une protection auditive. L'exposition au bruit peut provoquer des pertes d'audition.



Portez un masque anti-poussière. Le travail du bois et d'autres matériaux peut générer des poussières nocives pour la santé. Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent pas être utilisés.



Portez des lunettes de protection. Les étincelles provoquées par le travail ou les éclats, les copeaux et les poussières provenant de l'appareil électrique peuvent entraîner la perte de la vue.



Attention : Rayon laser ! Ne regardez pas directement le faisceau laser. Ne pointez pas le faisceau laser sur les humains ou les animaux.



CE est l'abréviation de "Conformité Européenne", ce qui signifie "conforme aux directives de l'Union Européenne". Le fabricant confirme par le marquage CE que cet appareil électrique correspond aux directives européennes en vigueur.



Ne jetez pas les équipements électriques avec les ordures ménagères.

2. Avertissements de sécurité additionnels



Afin d'éviter un mauvais fonctionnement, des dommages, des effets néfastes sur la santé, veuillez respecter les instructions suivantes et les consignes générales de sécurité ci-joint :

- 2.1 S'il vous plaît lire attentivement ces instructions et utiliser l'appareil en suivant ces instructions.
- 2.2 (Voir **Fig. B**) Ne pas pointer le laser vers des personnes ou des animaux. Tenir l'appareil toujours de telle manière que le laser émet le faisceau à partir de son propre corps. Ne regardez jamais dans le laser pour éviter de graves dommages aux yeux. Jamais pointer un laser sur un miroir ou d'autres surfaces réfléchissantes. Le faisceau dévié incontrôlée pourrait frapper des personnes ou des animaux.
- 2.3 L'appareil n'est pas un jouet et doit être gardé hors de la portée des enfants. Ne pas laisser l'appareil allumé sans surveillance et tenir hors de portée des enfants et des personnes ayant besoin de supervision. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- 2.4 Les personnes ayant des capacités physique, sensorielles ou mentales limités ne devraient pas utiliser l'appareil, mais seulement sous le contrôle et après avoir reçu les instructions de la personne responsable pour la leur sécurité.
- 2.5 Si l'appareil est endommagé ne l'utilisez pas et le faire réparer par un expert ou contactez notre service à la clientèle. Ne démontez pas l'appareil et n'essayez pas de le réparer.

3. Avertissements spécifiques pour les scies à tronçonner et à onglets

- 3.1 Choisissez une lame de scie adaptée au matériau à couper.
- 3.2 N'utilisez pas de lames de scie endommagées ou déformées.
- 3.3 Remplacer un insert de table usé.
- 3.4 N'utilisez que des lames de scie recommandées par le fabricant et conforme à l'EN 847-1. N'utiliser pas de lames de scie en acier rapide.
- 3.5 Porter un équipement de protection approprié. Cela comprend la protection de l'ouïe, des lunettes de protection, une protection respiratoire et des gants lors de la manipulation des lames de scie et des matériaux rugueux. (Les lames de scie doivent être transportées dans un conteneur chaque fois que cela est possible). Veuillez noter que portes des gants pendant le fonctionnement de la scie présente un risque pour la sécurité et n'est pas recommandé.
- 3.6 Lorsque vous sciez du bois, connectez la scie à un collecteur de poussière.
- 3.7 Gardez vos mains et autres parties du corps à l'écart de la lame de scie rotative.
- 3.8 Fixez toujours les pièces à la scie avec le dispositif de serrage.
- 3.9 Verrouillez le plateau tournant et le dispositif de pivotement du bras avant le sciage.
- 3.10 Le sol à proximité de la machine doit être de niveau, propre et exempt de particules libres, telles que : comme des copeaux et des restes de coupe.
- 3.11 Utilisez uniquement des lames de scie correctement affûtées. La vitesse maximale spécifiée sur la lame de scie doit être respectée.
- 3.12 Ne retirez aucun débris de coupe ou autre pièce de la zone de coupe tant que la machine est en marche et que la scie n'est pas encore en position de repos.
- 3.13 Assurez-vous que la machine est toujours attachée à un établi ou à une table, si possible.
- 3.14 Toujours prendre en charge les pièces longues avec un support de matériau supplémentaire, par ex. un bloc de rouleau.
- 3.15 Vérifiez la pièce pour les clous, les vis ou tout autre objet étranger avant de couper.
- 3.16 Vérifiez périodiquement tous les écrous, boulons et autres fixations et serrez-les si nécessaire.

4. Consignes de sécurité particulières

- a. **Les scies à onglet sont conçues pour la découpe du bois ou de produits ligniformes. Elles ne doivent pas être utilisées pour la découpe de matériaux à base de fer comme des tiges, des barres, des vis, etc.** La poussière abrasive entraînerait le blocage des pièces mobiles comme le capot de protection inférieur. Les étincelles produites durant la découpe brûleraient le capot de protection inférieur, la plaque d'insert et d'autres pièces en plastique.
- b. **Si possible, fixez la pièce à usiner à l'aide de serre-joints. Si vous maintenez la pièce à usiner manuellement, vous devez toujours maintenir la main à une distance d'au moins 100 mm de chaque côté de la lame de scie. N'utilisez pas cette scie pour découper des pièces trop petites pour être fixées ou maintenues manuellement.** Si votre main est trop proche de la lame de scie, vous augmentez le risque de blessure par contact avec la lame de scie.

- c. **La pièce à usiner doit être immobile et serrée ou maintenue contre la butée et la table. Ne poussez pas la pièce à usiner vers la lame de scie et ne coupez jamais « à main levée ».** Les pièces non fixées ou mobiles risquent d'être projetées à grande vitesse ce qui peut causer des blessures.
- d. **Poussez la scie à travers la pièce à usiner. Évitez de tirer la scie à travers la pièce à usiner. Pour une coupe, soulever la tête de sciage et tirez-la au-dessus de la pièce à usiner sans couper. Mettez ensuite le moteur en marche, inclinez la tête de sciage vers le bas et poussez la scie à travers la pièce à usiner.** Si vous coupez en tirant la scie, la lame de scie risque de sortir de la pièce à usiner et d'être projetée avec force contre l'opérateur.
- e. **Ne croisez jamais les mains au-dessus de la ligne de coupe prévue, ni devant ou derrière la lame de scie.** Il est très dangereux de soutenir la pièce avec les « mains croisées », c'est-à-dire en tenant la pièce à usiner avec la main gauche à droite de la lame de scie ou inversement.
- f. **Ne placez pas vos mains derrière la butée lorsque la lame de scie tourne. Respectez toujours la distance de sécurité minimale de 100 mm entre la main et la lame de scie en rotation (valable pour les deux côtés de la lame de scie, par ex. pour éliminer les déchets de bois).** Dans le cas contraire, vous risqueriez de sous-estimer la faible distance entre la lame et votre main et de vous blesser grièvement.
- g. **Contrôlez la pièce à usiner avant de la couper. Si la pièce à usiner est tordue ou déformée, fixez-la avec le côté courbé vers l'extérieur du côté de la butée. Veillez toujours à ce qu'il n'y ait pas d'espace entre la pièce à usiner, la butée et la table le long de la ligne de coupe.** Les pièces courbées ou déformées peuvent se tordre ou se déplacer et entraîner le blocage de la lame de scie lors du sciage. La pièce à usiner doit être exempte de clous et de corps étrangers.
- h. **Utilisez seulement la scie lorsque la table a été débarrassée de tous les outils, déchets de bois, etc. ; seule la pièce à usiner peut se trouver sur la table.** Les petits déchets, les pièces de bois détachées ou d'autres objets qui entreraient en contact avec la lame en rotation risquent d'être projetés à grande vitesse.
- i. **Découpez une seule pièce à la fois.** Les pièces empilées ne peuvent pas être fixées ou maintenues correctement et peuvent entraîner le blocage de la lame durant le sciage ou glisser.
- j. **Veillez à ce que la scie à onglet soit posée sur une surface de travail plane et solide avant l'utilisation.** Une surface de travail plane et solide réduit le risque d'instabilité de la scie à onglet.
- k. **Planifiez votre travail. Lors de chaque réglage de l'inclinaison de la lame ou de l'angle de coupe, veillez à ce que la butée réglable soit correctement ajustée et à ce que la pièce soit soutenue sans entrer en contact avec la lame ou le capot de protection.** Simulez le mouvement de coupe complet de la lame sans mettre la machine en marche et sans placer la pièce à usiner sur la table afin de vous assurer qu'elle ne soit pas entravée et qu'elle ne coupe pas dans la butée.
- l. **Veillez à ce que les pièces plus larges ou plus longues que la surface supérieure de la table soient correctement soutenues, par ex. à l'aide d'une rallonge de table ou de chevalets de sciage.** Les pièces plus larges ou plus longues que la table de la scie à onglet risquent de basculer si elles ne sont pas correctement soutenues. Si une pièce de bois coupée ou la pièce à usiner bascule, elle risque de soulever le capot de protection inférieur ou d'être projetée de manière incontrôlée par la lame de scie en rotation.
- m. **Ne demandez pas à d'autres personnes de tenir la pièce à la place d'une rallonge de table ou de soutenir**

la pièce. Un mauvais soutien de la pièce à usiner peut entraîner le blocage de la lame de scie. La pièce à usiner risque également de se déplacer durant le sciage et de vous entraîner vous et la personne qui vous aide vers la lame de scie en rotation.

- n. **La pièce découpée ne doit en aucun cas être pressée contre la lame de scie en rotation.** S'il n'y a pas suffisamment de place, par ex. pour l'utilisation de guides latéraux, la pièce découpée risque de se coincer dans la lame de scie et d'être projetée de force.
- o. **Utilisez toujours un serre-joints ou un dispositif adapté pour soutenir correctement les matériaux rond comme des barres ou des tuyaux.** Les barres ont tendance à rouler lors de la découpe, ce qui peut entraîner le blocage de la lame et entraîner la pièce à usiner et votre main vers la lame de scie.
- p. **Attendez que la lame ait atteint sa vitesse de rotation maximale avant de couper la pièce à usiner.** Cela réduit le risque d'éjection de la pièce à usiner.
- q. **Si la pièce à usiner coince ou bloque la lame de scie, arrêtez la scie à onglet. Attendez que toutes les pièces mobiles soient totalement arrêtées, retirez la fiche de la prise et/ou retirez la batterie. Retirez ensuite le matériau bloqué.** Si vous continuez de scier malgré le blocage, vous risquez de perdre le contrôle de la machine ou d'endommager la scie à onglet.
- r. **Une fois la découpe terminée, lâchez l'interrupteur, maintenez la tête de scie vers le bas et attendez l'arrêt de la lame avant de retirer la pièce découpée.** Il est dangereux d'approcher la main de la lame encore en rotation.

5. Avant la première utilisation

Retirez la machine et les accessoires de l'emballage. Conservez les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants. Il y a un risque d'étouffement !

6. Contenus de l'emballage

- 1x Scie radiale sans fil
- 1x Sac collecteur de sciure
- 1x Lame de scie de 216 mm 48 Z (montée)
- 2x Ensembles de rallonges
- 1x Manuel d'instructions

7. Utilisation prévue

La scie à onglets est conçue comme une machine pour effectuer des coupes droites dans le bois, sans avoir besoin d'une alimentation électrique principale. Il est possible de couper des angles d'onglet de -45° à $+45^\circ$ et des angles de biseau de 0° à 45° . La scie à onglets est conçue avec une capacité suffisante pour scier le bois dur et le bois tendre.

8. Instructions de montage et de réglage

8.1 Assemblage

Insérez les supports de pièces (7) dans les trous de chaque côté de la scie à onglet. Serrez les vis de verrouillage (21) du support de pièces pour bloquer les supports de pièces en position. Vérifiez que les supports sont solidement fixés. La scie à onglet est livrée avec une lame de scie.

8.2 Fonctionnement

La scie à onglet doit être fixée à un établi ou à une table de sciage. Vérifiez que tous les couvercles et dispositifs de sécurité ont été correctement montés et sont opérationnels. Vérifiez que la tête de scie n'est pas verrouillée et qu'elle peut bouger librement. Si elle n'est pas libre, desserrez la vis de verrouillage coulissant (19) et la broche de verrouillage à tête baissée (18). Avant d'insérer la pile (13), vérifiez que la lame de scie (3) peut tourner librement.

8.3 Aspiration de poussière

Le sac collecteur de sciure ou le système d'aspiration de sciure approprié doit être raccordé à l'orifice d'aspiration de sciure (11).

8.4 Insertion et retrait de la pile

Avertissement : Avant d'insérer ou de retirer la pile, assurez-vous que la scie à onglets est éteinte.

Veillez noter que la scie ne fonctionne correctement qu'avec une pile de 4,0 Ah.

Glissez la pile dans l'emplacement prévu à cet effet à l'arrière de la tête de scie. Pour insérer la pile, alignez-la avec la base de la pile à l'arrière de la tête de scie et glissez-la dans la scie de sorte qu'elle soit verrouillée en position.

Pour retirer la pile, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la pile et retirez-la en même temps.

8.5 Faisceau laser

Attention ! Radiation laser ! Respectez les consignes de sécurité ! Classe laser 2. Le faisceau laser est utilisé pour montrer la position de la coupe sur la pièce. Il peut être mis en marche ou arrêté à l'aide de l'interrupteur (14) situé sur au-dessus du corps de la scie.

8.6 Lampe de travail à LED

Pour fournir un éclairage supplémentaire de la pièce, la scie est équipée d'une lampe de travail LED intégré. Elle peut être mise en marche ou arrêté à l'aide de l'interrupteur (15) situé sur au-dessus du corps de la scie.

8.7 Réglage des angles de coupe

Attention ! Avant d'effectuer des réglages, vérifiez que la pile a été retirée afin d'éviter tout démarrage accidentel.

Après avoir réglé les angles, effectuez toujours des coupes d'essai.

8.8 Réglage de l'angle d'onglet

L'angle d'onglet est réglable en continu de gauche à droite entre 0° et 45°. Pour régler l'angle d'onglet, desserrez le bouton de verrouillage de la position d'onglet (5). Tournez la table et réglez l'angle d'onglet requis à l'aide de l'échelle de l'indicateur de l'angle d'onglet (23). Serrez le bouton de verrouillage de la position d'onglet (5).

8.9 Réglage de l'angle de biseau

L'angle de biseau est réglable en continu entre 0° et 45°. Pour régler l'angle du biseau et desserrer le bouton de verrouillage de la position de biseau (9). Inclinez la tête de coupe sur l'angle de biseau requis et souhaitez à l'aide de l'échelle de l'indicateur de l'angle de biseau (8). Serrez le bouton de verrouillage de la position de biseau (9).

8.10 Réglage de la profondeur de coupe

La profondeur de coupe peut être réglée si nécessaire. Pour ce faire, mettez la pièce de verrouillage coulissante en position avant, de manière à ce que la vis de réglage de la profondeur de coupe (12) entre en contact avec elle lorsque la tête de scie est enfoncée. Desserrez l'écrou de verrouillage de la vis de réglage sur la profondeur de coupe (12). Abaissez délicatement la tête de scie à la profondeur de coupe désirée. Ajustez la vis vers le haut ou vers le bas pour la profondeur de coupe désirée. Resserrez l'écrou de verrouillage sur le réglage de la profondeur de coupe (12).

9. Utilisation

9.1 Coupe

Assurez-vous qu'une pile de 4,0 Ah est chargée et installée correctement.

Fixez la pièce à l'aide de la pince (4). Ne vous approchez pas de la lame de scie à filer. Assurez-vous que la lame de scie ne touche aucun des guides et ajustez-les si nécessaire.

Pour couper une pièce courbe, assurez-vous qu'elle n'est pas pliée contre le guide. (Voir Fig. C.) Assurez-vous qu'il n'y a pas d'espace entre la pièce, le guide et la plaque de base.

Les pièces longues doivent être soutenues de manière appropriée, par exemple sur un support équipé de rouleaux. Évitez de tenir ou de guider les pièces d'une manière qui compromet votre équilibre.

Pour couper, appuyez sur l'un des verrous de sécurité (16) et actionnez le commutateur MARCHE/ARRÊT (17). Laissez la lame de scie atteindre sa vitesse maximale avant d'appuyer doucement sur la tête de scie. Lorsque la machine a atteint sa vitesse maximale, appuyez sur la partie supérieure de la scie par la poignée. Dans la mesure du possible, coupez la pièce d'un seul mouvement régulier. Des pièces de forme irrégulière peuvent faire remonter la partie supérieure de façon inattendue, c'est pourquoi il faut tenir la poignée avec une prise ferme. Pour arrêter la scie, relâchez le commutateur MARCHE/ARRÊT (17).

9.2 Coupes composées

Les coupes composées peuvent être effectuées en réglant simultanément n'importe quelle combinaison d'onglet, de biseau et de profondeur de coupe.

9.3 Coupes en goutte

Attention ! Assurez-vous que la pièce est fermement fixée à la plaque de base et qu'elle est soutenue contre le guide arrière (20) avant de la couper.

Cette coupe est utilisée lorsque la largeur de la pièce est inférieure à la largeur de coupe de la lame à la position la plus arrière. Poussez la tête de scie vers l'arrière en direction du guide (20) à fond et serrez la vis de verrouillage coulissant (19).

Mettez la scie en marche et attendez que la lame atteigne sa vitesse maximale. Abaissez doucement la tête de scie vers la pièce jusqu'à ce que la coupe soit terminée. Ne forcez pas la lame. Une fois la coupe terminée, éteignez la scie.

9.4 Coupes coulissantes

Attention ! Assurez-vous que la pièce est fermement maintenue ou serrée contre la table tournante (22) et qu'elle est soutenue contre le guide arrière (20) avant de couper.

Attention ! Une pièce déformée ou irrégulière peut pincer la lame de scie pendant la coupe et provoquer un rebond. Vérifiez que la pièce est toujours soutenue uniformément contre le guide arrière (20).

Cette coupe est utilisée lorsque la largeur de la pièce est supérieure à la largeur de coupe de la lame à la position la plus arrière.

Vérifiez que la scie est dans la position la plus arrière et que la vis de verrouillage coulissant (19) n'est pas engagée.

Avec la tête de scie en position haute, tirez la tête de scie vers l'extérieur afin qu'elle dégage la pièce.

Mettez la scie en marche et attendez que la lame atteigne sa vitesse maximale. Abaissez doucement la tête de scie vers la pièce jusqu'à ce que la profondeur de coupe soit atteinte. Ne forcez pas la lame. Une fois la profondeur de coupe atteinte, maintenez la tête de scie à cette profondeur et poussez-la vers la position la plus arrière pour

terminer la coupe. Ne forcez pas la lame. Une fois la coupe terminée, éteignez la scie.

9.5 Remplacement de la lame de scie

Attention ! Avant de remplacer la lame de scie, retirez toujours la pile. N'utilisez que des lames de scie d'une vitesse de rotation égale ou supérieure à 4 200 tr/min. Assurez-vous que le diamètre de la broche et l'alésage de la lame de scie correspondent. N'utilisez que des lames de scie tranchantes et en bon état. Les lames de scie fissurées ou courbées doivent être remplacées immédiatement.

Attention ! Même les lames de scie usagées sont tranchantes. Il existe un risque de coupures lors de leur manipulation. Manipulez les lames de scie avec précaution.

Assurez-vous que la pile a été retirée.

Placez la tête de la machine dans sa position la plus haute. Rentrez manuellement le protecteur inférieur pour exposer la lame de scie. Maintenez enfoncé le bouton de verrouillage de la broche (25) tout en tournant la lame de scie à la main jusqu'à ce que le bouton de verrouillage de la broche s'engage complètement.

Tout en maintenant le bouton de verrouillage de la broche enfoncé, placez la clé hexagonale fournie sur la vis de la broche. Desserrez la vis de la broche et retirez-la en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Ouvrez manuellement le couvercle de la lame de scie et enlevez la bride extérieure, l'ancienne lame de scie et la bride intérieure.

Nettoyez les brides avec un chiffon. Remontez la bride intérieure. Montez la nouvelle lame de scie avec la flèche de direction correspondant à la flèche présente sur le boîtier. Remontez la bride extérieure, insérez la vis de la broche et serrez à la main.

Maintenez enfoncé le bouton de verrouillage de la broche tout en tournant la lame de scie à la main jusqu'à ce que le bouton de verrouillage de la broche s'engage complètement. Resserrez la vis de la broche à l'aide de la clé hexagonale fournie en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Vérifiez le fonctionnement de tous les dispositifs de protection et assurez-vous que la lame de scie est bien serrée et qu'elle tourne librement et correctement.

9.6 Poignée de transport

La scie est équipée d'une poignée de transport (10). Lors du transport de la scie, fixez la tête de scie en position abaissée à l'aide de la broche de verrouillage (18).

10. Nettoyage et maintenance

10.1 Nettoyage

- Les équipements de protection, les fentes de ventilation et le carter du moteur doivent rester aussi propres que possible, sans poussière ni salissures. Nettoyez l'appareil électrique avec un chiffon propre ou en soufflant de l'air comprimé à faible pression.
- Nous conseillons de nettoyer l'appareil électrique immédiatement après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement l'appareil électrique avec un chiffon humide et un peu de savon noir. N'utilisez ni détergents ni solvants ; ceux-ci pourraient attaquer les parties en plastique de l'appareil. Veillez à empêcher la pénétration d'eau à l'intérieur de l'appareil électrique.
- Sortez la batterie avant d'entreprendre un travail de nettoyage ou d'entretien.

10.2 Maintenance

Il n'y a aucune autre pièce nécessitant un entretien à l'intérieur de l'appareil.

11. Caractéristiques techniques

Tension nominale:	18 V Li-Ion
Vitesse à vide:	4200 min ⁻¹
Angle d'onglet:	0 – 45°
Angle de biseau:	0 – 45°
Dimensions de la lame de scie:	Ø 216 x 1,5 mm, trou intérieur 30 mm
Capacité de coupe:	
	0°/0°: 62 x 305 mm
	0°/45°: 62 x 210 mm
	45°/0°: 30 x 305 mm
	45°/45°: 30 x 210 mm
Poids:	12,8 kg
Niveau de pression acoustique pondéré L _{PA} :	86,2 dB(A)
Incertitude K _{PA} :	3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique pondéré L _{WA} :	98,1 dB(A)
Incertitude K _{WA} :	3 dB(A)

12. Élimination et recyclage



N'éliminez pas les appareils électriques via les ordures ménagères.

L'appareil électrique se trouve dans un emballage afin d'éviter tout dommage pendant le transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières. L'appareil électrique et ses accessoires sont composés de plusieurs matériaux, par exemple des métaux et des matières plastiques. Éliminez les composants défectueux via les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un magasin spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune!

12.1 Batteries

Lors de l'élimination des batteries, pensez à la protection de l'environnement. Pour une élimination écologique, adressez-vous aux autorités locales.

13. CE-Déclaration de conformité

Nous, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Scie radiale sans fil, N° d'article : 7063453, modèle BT-CMS001**, satisfait les principales exigences de protection définies dans les directives européennes **compatibilité électromagnétique 2014/30/EU (CEM), 2006/42/CE (machines), RoHS: 2011/65/EU** ainsi que les modifications y apportées. Pour évaluer la conformité nous avons eu recours aux normes harmonisées ci-dessous:

EN 62841-1:2015+AC
EN 62841-3-9:2015+AC
AfPS GS 2014:01
EN 55014-1:2006+A1+A2
EN 55014-2:1997+AC+A1+A2

Staphorst, le 1 avril 2019



Meino Seinen, Responsable de qualité
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Pays-Bas

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Geachte klant

Gebruikershandleidingen verstrekken nuttige tips m.b.t. gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze helpen u alle functies te gebruiken, misverstanden te voorkomen en beschadiging te vermijden. Neem de tijd deze handleiding zorgvuldig te lezen en bewaar het als naslagwerk.

Lees alstublieft de los bijgevoegde "Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap" en alle aanvullende veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing!

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over het bedienen en hanteren van het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor verdere verwijzing. Gelieve het samen met het toestel door te geven als deze aan derden wordt overhandigd.

Batterij en oplader niet inbegrepen.

De batterij is leverbaar onder art. nr.: 7062518 (4Ah).

De oplader is leverbaar onder art. nr.: 7063630 (1.65A) of 7063554 (4A)..

Deze items zijn verkrijgbaar in deelnemende winkels en online.

1. Uitleg van de symbolen

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



WAARSCHUWING – Lees de gebruiksaanwijzing om het risico op letsel te verminderen.



Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade wanneer de instructies in deze handleiding niet worden opgevolgd.



Draag altijd gehoorbescherming. Blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorbeschadiging.



Draag een stofmasker. Bij het bewerken van hout en andere materialen kunnen schadelijk stoffen vrijkomen. Er mogen geen asbesthoudende materialen worden verwerkt!



Draag een veiligheidsbril. Vonken die tijdens het werk ontstaan, of van de machine afkomstige splin-

ters, spaanders en stof kunnen leiden tot oogbeschadiging.



Waarschuwing : laserstraal! Kijk niet rechtstreeks in de laserstraal. Richt de laserstraal niet op mensen of dieren.



CE staat voor: „Conformité Européenne”. Dit betekent: „Voldoet aan EU-richtlijnen”. Met de

CE-markering bevestigt de fabrikant dat deze machine voldoet aan de geldende Europese richtlijnen.



De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

2. Aanvullende veiligheidsvoorschriften



Neem de bijgevoegde Algemene Veiligheidsvoorschriften en de volgende veiligheidsvoorschriften

in acht ter voorkoming van storingen, schade of lichamelijk letsel:

- 2.1 Lees deze handleiding zorgvuldig door en gebruik het apparaat alleen zoals uitgelegd in deze handleiding.
- 2.2 (Zie **Afb. B**) Richt de laser nooit op personen of dieren. Houd het apparaat altijd zodanig vast dat de laserbundel van het lichaam af wordt gericht. Kijk nooit in de laserbundel. Dit kan ernstig oogletsel veroorzaken. Richt de laser niet op spiegels of andere sterk reflecterende oppervlakken. De ongecontroleerd weerkaatste bundel kan personen of dieren raken.
- 2.3 Het apparaat is geen speelgoed en hoort niet in de handen van kinderen. Laat het apparaat nooit zonder toezicht wanneer het wordt gebruikt. Houd het buiten het bereik van kinderen of personen die begeleiding nodig hebben. Kinderen dienen altijd onder toezicht te staan om te verzekeren dat ze niet met het apparaat spelen.
- 2.4 Personen met fysieke-, sensorische- of mentale beperkingen mogen het apparaat niet gebruiken, tenzij ze worden begeleid en over hun veiligheid worden

geïnstreueerd door een daartoe gekwalificeerd persoon.

- 2.5 Gebruik het apparaat niet langer als het beschadigd raakt en laat het repareren door een expert of neem contact op met onze klantenservice. Demonteer het apparaat niet en probeer niet om het zelf te repareren.

3. Speciale veiligheidsaanwijzingen voor afkortzagen

- 3.1 Gebruik altijd het juiste zaagblad voor het materiaal dat u wilt zagen.
- 3.2 Gebruik geen beschadigde of kromgetrokken zaagbladen.
- 3.3 Versleten inzetstukken van de voetplaat moeten worden vervangen.
- 3.4 Gebruik uitsluitend zaagbladen die worden aanbevolen door de fabrikant en raadpleeg EN 847-1. . Gebruik geen HSS-zaagbladen.
- 3.5 Draag indien nodig geschikte beschermingsmiddelen. Dit omvat gehoorbescherming, een veiligheidsbril, een stofmasker en handschoenen om uw handen te beschermen bij het behandelen van zaagbladen of grove materialen. (Zaagbladen moeten waar mogelijk in een koffer worden verpakt). Onthoud dat het dragen van handschoenen bij het bedienen van de zaag een veiligheidsrisico is en dat u dit niet moet doen.
- 3.6 Sluit de afkortzaag bij het zagen van hout altijd aan op een stofafzuiger.
- 3.7 Houd uw handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van het draaiende zaagblad.
- 3.8 Zet alle werkstukken met de schroefklem vast op de zaag.
- 3.9 Vergrendel de mobiele voetplaat en draaiarm, voordat u met een zaagsnede begint.
- 3.10 De vloer rondom de machine moet gelijkmatig, schoon en vrij zijn van afval, zoals reststukken.
- 3.11 Gebruik uitsluitend scherpe, rechte zaagbladen in goede staat. Neem het maximale toerental van het zaagblad in acht.

- 3.12 Reik niet in het werkgebied om stukken te verwijderen of om enige andere reden, terwijl de machine draait en het zaagsamenstel niet in de ruststand is vergrendeld.

- 3.13 Zorg ervoor dat de machine, indien mogelijk, stevig aan een werkbank of tafel wordt gemonteerd of geklemd.

- 3.14 Lange werkstukken moeten in elk geval worden ondersteund met een aanvullende steun, zoals een rollensteun.

- 3.15 Zorg ervoor dat er zich geen spijkers, schroeven of vergelijkbare voorwerpen in het werkstuk bevinden.

- 3.16 Controleer periodiek alle bouten, moeren en andere bevestigingen en draai deze indien nodig vast.

4. Speciale veiligheidsvoorschriften

- a. **Verstekafkortzagen zijn bestemd voor het zagen van hout of houtachtige producten. Zij mogen niet voor het zagen van ijzer zoals staven, stangen, schroeven etc. worden gebruikt.** Slijpstof leidt tot het blokkeren van bewegende delen zoals de onderste beschermkap. Vonken van het zagen verbranden de onderste beschermkap, het toevoerbordes en andere kunststof onderdelen.
- b. **Fixeer het werkstuk indien mogelijk met klemmen. Als u het werkstuk met de hand vasthoudt, moet u uw hand op een afstand van tenminste 100 mm van iedere kant van het zaagblad houden. Gebruik de zaag niet voor het zagen van stukken die te klein zijn om ze vast te zetten of met de hand vast te houden.** Als uw hand zich te dicht bij het zaagblad bevindt, bestaat een verhoogd letselrisico door contact met het zaagblad.
- c. **Het werkstuk moet onbeweeglijk zijn en of vastgeklemd of tegen de aanslag en de tafel worden gedrukt. Schuif het werkstuk niet in het zaagblad, en zaag nooit zonder het vast te zetten.** Losse of bewegende werkstukken kunnen met hoge snelheid eruit worden geslingerd en tot letsel leiden.

- d. Schuif de zaag door het werkstuk.** Voorkom dat u de zaag door het werkstuk trekt. Voor een zaagsnede tilt u de zaagkop op en trekt u hem zonder te zagen over het werkstuk. Vervolgens schakelt u de motor aan, zwenkt u de zaagkop naar beneden en drukt u de zaag door het werkstuk. Als u de zaag door het werkstuk trekt, bestaat het gevaar dat het zaagblad langs het werkstuk omhoog klimt en de zaagbladenheid met geweld in richting van de bediener wordt geslingerd.
- e. Beweeg nooit uw hand boven de beoogde zaaglijn, niet voor en ook niet achter het zaagblad.** Het vasthouden van het werkstuk "met gekruiste handen", d.w.z. het vasthouden van het werkstuk rechts van het zaagblad met de linker hand of omgekeerd is zeer gevaarlijk.
- f. Pak bij een draaiend zaagblad nooit achter de aanslag. Onderschrijd nooit een veiligheidsafstand van 100 mm tussen hand en draaiend zaagblad (geldt aan beide zijden van het zaagblad, bijv. bij het verwijderen van houtafval).** De omgeving van het draaiende zaagblad tot uw hand is mogelijk niet herkenbaar en u kunt zwaar letsel oplopen.
- g. Controleer het werkstuk voor het zagen. Als het werkstuk gebogen of vervormd is, spant u het met de naar buiten gekromde kant richting de aanslag. Zorg er altijd voor, dat zich langs de zaaglijn geen spleet tussen werkstuk, aanslag en tafel is.** Gebogen en vervormde werkstukken kunnen zich draaien of verplaatsen en het vastklemmen van het draaiende zaagblad tijdens het zagen veroorzaken. Er mogen zich geen nagels of vreemde voorwerpen in het werkstuk bevinden.
- h. Gebruik de zaag pas als er zich geen gereedschap, houtafval etc. meer op de tafel bevindt; Alleen het werkstuk mag zich op de tafel bevinden.** Klein afval, losse houtstukken of andere voorwerpen, die in contact komen met het draaiende blad, kunnen met hoge snelheid worden weggeslingerd.
- i. Zaag nooit meerdere werkstukken tegelijk.** Meerdere gestapelde werkstukken kunnen niet goed worden gespannen of vastgehouden en kunnen tijdens het zagen het vastlopen van het blad veroorzaken.
- j. Zorg ervoor dat de verstekafkortzaag voor gebruik op een vlakke, stevige ondergrond staat.** Een vlakke en stevige ondergrond vermindert het gevaar, dat de verstekafkortzaag instabiel wordt.
- k. Plan uw werkzaamheden. Let er iedere keer als u de hoek van het zaagblad of de verstekhoek veranderd op, dat de instelbare aanslag juist geplaatst is en het werkstuk ondersteund, zonder met het blad of de beschermkap in contact te komen.** Zonder de machine in te schakelen en zonder werkstuk op de tafel dient een volledige zaagbeweging van zaagblad te worden gesimuleerd om ervoor te zorgen, dat er geen sprake is van beperkingen of het gevaar dat in de aanslag wordt gezaagd.
- l. Zorg er bij werkstukken, die breder of langer dan het tafelblad zijn voor, dat ze goed worden ondersteund, bijv. door een tafolverlenging of zaagbokken.** Werkstukken die langer of breder dan de tafel van de verstekafkortzaag zijn, kunnen kantelen als ze niet goed worden ondersteund. Als een afgezaagd stuk hout of het werkstuk kantelt, kan het de onderste beschermkap optillen of ongecontroleerd door het draaiende blad worden weggeslingerd.
- m. Laat u niet door andere personen als vervanging voor een tafolverlenging of als extra ondersteuning helpen.** Een instabiele ondersteuning van het werkstuk tot de vastklemmen van het blad leiden. Ook kan het werkstuk tijdens het zagen verschuiven en u en uw hulp in het draaiende blad trekken.
- n. Het afgezaagde stuk mag niet tegen het draaiende zaagblad worden gedrukt.** Als er weinig ruimte is, bijv. bij het gebruik van lange geleidingen, kan

het afgezaagde stuk klem komen te zitten samen met het blad en met geweld worden weggeslingerd.

- o. **Gebruik altijd een klem of een geschikte installatie om rond materiaal zoals stangen of buizen correct te ondersteunen.** Stangen hebben de neiging tijdens het zagen weg te rollen waardoor het blad zich "vast bijt" en het werkstuk met uw hand in het blad kan worden getrokken.
- p. **Laat het blad eerst zijn volle snelheid bereiken voordat u het werkstuk zaagt.** Dit vermindert het risico dat het werkstuk wordt weggeslingerd.
- q. **Als het werkstuk vast wordt geklemd of het blad blokkeert, dient u de verstekafkortzaag uit te schakelen. Wacht totdat alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen, trek de stekker uit en/of haal de accu eruit. Verwijder vervolgens het vastgelopen materiaal.** Als u bij dergelijke blokkeringen verder zaagt, kunt u de controle verliezen of kan de verstekafkortzaag beschadigd raken.
- r. **Laat na het zagen de schakelaar los, houd de zaagkop beneden en wacht totdat het zaagblad stil staat, voordat u het afgezaagde stuk verwijderd.** Het is zeer gevaarlijk met de hand in de buurt van het draaiende blad te komen.

5. Voor het eerste gebruik

Haal de machine en de accessoires uit de verpakking. Controleer de machine op transportschade en gebruik de machine niet in geval van schade. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen, risico op verstikking!

6. Inhoud van de verpakking

- 1× Accu radiaal afkort- en verstekzaag
- 1× Stofzak
- 1× Zaagblad 216 mm met 48 tanden (gemonteerd)
- 2× Sets verlengbalken
- 1× Gebruiksaanwijzing

7. Beoogd gebruik

De afkortzaag is bedoeld als machine voor het maken van rechte zaagsneden in hout, zonder dat er een lichtnet aansluiting nodig is. Het is mogelijk afkorthoeken van -45° tot +45° en schuine hoeken van 0° tot 45° te zagen. De afkortzaag is ontworpen met voldoende capaciteit voor het zagen van hard- en zachthout.

8. Instructies voor montage en afstelling

8.1 Assemblage

Steek de werkstuksteunen (7) in de gaten aan beide kanten van de afkortzaag. Draai de borgschroeven van de werkstuksteun (21) vast om de werkstuksteunen op hun plaats te vergrendelen. Controleer dat de steunen goed op hun plaats blijven zitten. De afkortzaag wordt geleverd met een zaagblad.

8.2 Bediening

De afkortzaag moet aan een werkbank of zaagtafel worden bevestigd. Controleer dat alle kappen en veiligheidsvoorzieningen goed zijn gemonteerd en werkzaam zijn. Controleer dat de zaagkop niet is vergrendeld en vrij kan bewegen. Als deze niet vrij is, los dan de borgschroef voor schuiven (19) en duw de vergrendelpen (18) omlaag. Controleer vóór het plaatsen van de accu (13) dat het zaagblad (3) vrij kan draaien.

8.3 Stofafzuiging

Sluit de stofzak van de zaag of een geschikt stofafzuigstelsel aan op de aansluiting voor zaagstofafzuiging (11).

8.4 Plaatsen en verwijderen van het accupakket

Waarschuwing: Zorg ervoor dat de afkortzaag is uitgeschakeld voordat u het accupakket plaatst of verwijdert.

Merk op dat de zaag alleen juist werkt met de accu van 4,0 Ah.

Schuif het accupakket in de sleuf voor de accu aan de achterkant van de zaagkop. Lijn het accupakket uit met de basis van de accu aan de achterkant van de zaagkop en schuif het accupakket in de zaag, zodat het accupakket is op zijn plaats wordt vergrendeld, om het accupakket te plaatsen.

Druk voor het verwijderen van het accupakket op de ontgrendelknop van de accu en trek het accupakket er gelijktijdig uit.

8.5 Laserstraal

Waarschuwing! Laserstraling! Volg de veiligheidsvoorschriften op! Laserklasse 2.

De laserstraal wordt gebruikt voor het weergeven van de positie van de zaagsnede. Dan kan deze worden in- of uitgeschakeld met de schakelaar (14) op de bovenkant van de zaagmachine.

8.6 Ledwerklamp

Voor extra verlichting van het werkstuk heeft de zaagmachine een ingebouwde LED-werklamp. Dan kan deze worden in- of uitgeschakeld met de schakelaar (15) op de bovenkant van de zaagmachine.

8.7 Instellen van de hoek van de zaagsneden

Waarschuwing! Denk eraan om te controleren of de accu is verwijderd alvorens de instellingen te veranderen, om te voorkomen dat de machine onbedoeld start.

Maak altijd testzaagsneden na het instellen van de zaaghoeken.

8.8 Instellen van de verstekhoek

De verstekhoek is links/rechts traploos instelbaar tussen 0° en 45°. Draai om de verstekhoek in te stellen de verstekvergrendelingsknop (5) los. Verdraai de tafel en stel de gewenste verstekhoek in met de verstekhoekindicator (23). Draai de verstekvergrendelingsknop (5) vast.

8.9 Instellen van de afschuiningshoek

De afschuiningshoek is traploos instelbaar tussen 0° en 45°. Draai om de afschuiningshoek in te stellen de afschuiningvergrendelingsknop (9) los. Kantel het zaagblad in de gewenste afschuiningshoek met de afschuiningvergrendelingsknop (8). Draai de afschuiningvergrendelingsknop weer (9) vast.

8.10 Instellen van de zaagdiepte

Indien gewenst kan de zaagdiepte worden aangepast. Zet hiervoor de schuifvergrendeling naar voren, zodat de diepteaanslag-schroef (12) deze raakt wanneer de zaag omlaag wordt gedrukt. Draai de borgmoer los op de diepte van de diepteaanslag-schroef (12). Breng de zaag naar beneden

naar de gewenste zaagdiepte. Stel de schroef omhoog of omlaag tot de gewenste zaagdiepte is bereikt. Draai de borgmoer weer vast op de diepte van de diepte-instelling (12).

9. Gebruik

9.1 Zagen

Zorg ervoor dat een accu van 4,0 Ah wordt opgeladen en juist wordt geplaatst.

Zet het werkstuk vast met de klem (4). Blijf uit de buurt van het draaiende zaagblad.

Zorg ervoor dat het zaagblad geen van de stuitplaten kan raken en stel de stuitplaten indien nodig af.

Als u van plan bent om een gebogen werkstuk te zagen, zorg er dan voor dat het werkstuk niet buigt tegen de stuitplaat. (Zie **Afb. C.**) Zorg ervoor dat er geen openingen ontstaan tussen het werkstuk, de stuitplaat en de voetplaat.

Lange werkstukken moeten op gepast wijze worden ondersteund, bijv. op een steun die van rollers is voorzien. Vermijd het vasthouden of geleiden van werkstukken op een manier die uw balans in gevaar brengt.

Druk om te zagen op een van de veiligheidsballen (16) en druk dan op de aan-/uitschakelaar (17). Laat het zaagblad volledig op toeren komen voordat u de zaagkop voorzichtig naar beneden duwt. Als de machine volledig op toeren is, duw dan het bovenste deel van de zaag aan de handgreep omlaag. Zaag indien mogelijk altijd met een enkele, gelijkmatige beweging door het werkstuk. Het bovenste deel kan door onregelmatig gevormde werkstukken onverwacht terugslaan; houd daarom de handgreep stevig vast. Laat de aan-/uitschakelaar (17) los om de zaag te stoppen.

9.2 Samengestelde zaagsneden

Er kunnen samengestelde zaagsneden worden gemaakt door gelijktijdig iedere willekeurige combinatie van afkorting, schuine hoek en zaagdiepte in te stellen.

9.3 Invalzaagsneden

Waarschuwing! Zorg er vóór het zagen voor dat het werkstuk stevig is vastgeklemd op de voetplaat en tegen de achterste stuitplaat (20) steunt.

Deze zaagsnede wordt gebruikt als de breedte van het werkstuk kleiner is dan de zaaglength van het zaagblad in de achterste stand. Duw de zaagkop volledig terug naar de geleidestuitplaat (20) en draai de borgschroef voor schuiven (19) vast.

Schakel de zaag in en wacht totdat het zaagblad volledig op toeren is. Duw de zaagkop voorzichtig naar het werkstuk totdat de zaagsnede is voltooid. Forceer het zaagblad niet. Schakel de zaag uit na voltooiing van de zaagsnede.

9.4 Schuivende zaagsneden

Waarschuwing! Zorg er vóór het zagen voor dat het werkstuk stevig op de draaitafel (22) is geklemd en tegen de achterste stuitplaat (20) steunt.

Waarschuwing! Een kromgetrokken of onregelmatige werkstuk kan het zaagblad tijdens het zagen klemmen en terugslag veroorzaken. Controleer dat het werkstuk altijd gelijkmatig tegen de achterste stuitplaat (20) steunt.

Deze zaagsnede wordt gebruikt als de breedte van het werkstuk groter is dan de zaaglength van het zaagblad in de achterste stand.

Controleer dat de zaag zich in de achterste stand bevindt en controleer dat de borgschroef voor schuiven (19) niet is aangedraaid.

Trek de zaagkop in de bovenste stand naar buiten, zodat deze vrijkomt van het werkstuk.

Schakel de zaag in en wacht totdat het zaagblad volledig op toeren is. Duw de zaagkop voorzichtig naar het werkstuk totdat de zaagdiepte is bereikt. Forceer het zaagblad niet. Houd de zaagkop na het bereiken van de zaagdiepte op deze diepte en duw de zaagkop naar de achterste stand om de zaagsnede te voltooien. Forceer het zaagblad niet. Schakel de zaag uit na voltooiing van de zaagsnede.

9.5 Het vervangen van het zaagblad

Waarschuwing! Verwijder vóór het vervangen van het zaagblad altijd de accu. Gebruik uitsluitend zaagbladen met een nominaal toerental van 4200 tpm of hoger. Zorg ervoor dat de spindeldiameter en het gat in

het zaagblad overeenkomen. Gebruik uitsluitend scherpe en onbeschadigde zaagbladen. Gebarsten of gebogen zaagbladen moeten onmiddellijk worden vervangen.

Waarschuwing! Gelijkmatig gebruikte zaagbladen zijn scherp. Er bestaat bij het omgaan hiermee een risico op snijwonden. Behandel zaagbladen voorzichtig.

Zorg ervoor dat de accu is verwijderd.

Zet de kop van de machine in de hoogste stand. Trek de onderste beschermkap handmatig terug om het zaagblad vrij te maken. Houd de knop voor de spindelvergrendeling (25) ingedrukt, terwijl u het zaagblad met de hand draait totdat de knop voor de spindelvergrendeling volledig aangrijpt.

Plaats de meegeleverde inbussleutel met ingedrukte spindelvergrendeling in de spindelschroef. Draai de spindelschroef los door deze met de klok mee te draaien en verwijder hem. Open de beschermkap van het zaagblad handmatig en verwijder de buitenste flens, het oude zaagblad en de binnenste flens.

Reinig de flenzen met een poetslap. Monteer de binnenste flens weer. Monteer het nieuwe zaagblad, waarbij de richtingspijl overeenkomt met de pijl op de behuizing. Monteer de buitenste flens weer, plaats de spindelschroef en draai deze handvast. Houd de knop voor de spindelvergrendeling ingedrukt, terwijl u het zaagblad met de hand draait totdat de knop voor de spindelvergrendeling volledig aangrijpt. Draai de spindelschroef weer vast met de meegeleverde inbussleutel, door tegen de klok in te draaien.

Controleer de werking van alle beschermkappen en zorg ervoor dat het zaagblad vast zit en vrij en volledig draait.

9.6 Draaghandgreep

De zaag is voorzien van een draaghandgreep (10). Zet de zaagkop in de neergelaten stand vast met de vergrendelpen (18) om deze te dragen.

10. Reiniging en onderhoud

10.1 Reiniging

- Houd veiligheidsvoorzieningen, ventilatieopeningen en de behuizing van de

motor zo goed mogelijk vrij van stof en vuil. Veeg de machine af met een schone doek of blaas hem uit met perslucht onder lage druk.

- Wij bevelen aan om de machine direct na ieder gebruik te reinigen.
- Reinig de machine regelmatig met een vochtige doek en een beetje zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die kunnen de kunststof delen van de machine aantasten. Let erop dat er geen water in het binnenste van de machine kan komen.
- Verwijder de batterij voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

10.2 Onderhoud

In het binnenwerk van de machine bevinden zich geen te onderhouden onderdelen.

11. Technische gegevens:

Nominale spanning: 18 V Li-Ion
 Onbelast toerental: 4200 min⁻¹
 Verstekhoek: 0 – 45°
 Afschuiningshoek: 0 – 45°
 Zaagblad afmetingen: Ø 216 x 1,5 mm,
 middengat 30 mm
 Zaag capaciteit:
 0°/ 0°: 62 x 305 mm
 0°/45°: 62 x 210 mm
 45°/0°: 30 x 305 mm
 45°/45°: 30 x 210 mm
 Gewicht zonder accu: 12,8 kg
 Geluidsdruk niveau L_{PA}: 86,2 dB(A)
 Onzekerheid K_{PA}: 3 dB(A)
 Geluidsvermogen niveau L_{WA}: 98,1 dB(A)
 Onzekerheid K_{WA}: 3 dB(A)

12. Afvalverwerking en hergebruik



De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

De machine bevindt zich in een verpakking om transportschade te vermijden. Deze verpakking is grondstof en is dus herbruikbaar of kan weer in de grondstoffenkringloop teruggevoerd worden. De machine en zijn accessoires bestaan uit verschillende materialen, zoals bijv. metaal en kunststoffen. Voer defecte onderdelen af

als gevaarlijke stoffen. Vraag bij de vakhandel of op het gemeentehuis om meer informatie!

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

12.1 Batterijen

Denk bij het afvoeren van batterijen aan de bescherming van het milieu. Neem voor milieuvriendelijke afvoer contact op met de lokale overheid.

13. EG-Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij, **Batavia B.V., Wethouder Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, dat het apparaat **Accu radiaal afkort- en verstekzaag, Model BT-CMS001, Artikel Nr. 7063453** op grond van zijn ontwerp en bouwwijze en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering voldoet aan de desbetreffend van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EG-richtlijnen: **2014/30/EU** (Elektromagnetische compatibiliteit), **2006/42/EG** (Machines), **2011/65/EU**. Voor de evaluatie van de conformiteit zijn de volgende geharmoniseerde normen toegepast:

- EN 62841-1:2015+AC**
- EN 62841-3-9:2015+AC**
- AfPS GS 2014:01**
- EN 55014-1:2006+A1+A2**
- EN 55014-2:1997+AC+A1+A2**

Staphorst, 1 april 2019

Technische documentatie bewaard door:
 Meino Seinen, Batavia B.V.,
 Weth.Wassebaliestraat 6d, 7951 SN
 Staphorst, Nederland

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

ONE BATTERY FOR 30+ TOOLS

MAXXPACK
18 V Cordless collection

30+
TOOLS



BATAVIA

2 YEAR WARRANTY

This product has got a 2 year warranty

Dear Client, if for any reason this product is not working, please ensure you contact our Client Service Centre. Ensure you have your original receipt of purchase. This warranty covers all defects in workmanship or materials in this Batavia product for a two year period from the date of purchase. The warranty does not cover any malfunction, or defect resulting from misuse, neglect, alteration, or repair.

Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie

Sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät nicht einwandfrei sein, so wenden Sie sich bitte immer zuerst an unseren Kunden-Service. Bitte bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material-oder Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen sind Mängel die durch häufigen Gebrauch, missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung oder Gewalteinwirkung verursacht worden sind.


Ce produit a 2 ans de garantie

Cher client, Si pour une raison quelconque, ce produit ne fonctionne pas, veuillez contacter notre Centre de service après-vente. Conservez le bon d'achat original. Cette garantie couvre tous les défauts de matériau et de main d'œuvre constatés sur ce produit Batavia pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les défauts de fonctionnement et autres résultant d'abus ou de mauvais emploi, de négligence, de modifications ou réparations non autorisées sont exclus de la garantie.

Dit product heeft 2 jaar garantie


Geachte klant, onze producten ondergaan een streng kwaliteitscontrole proces. Wanneer dit product niet correct functioneert, wend u zich alstublieft altijd eerst tot onze klantenservice. Bewaar altijd uw aankoopbewijs. De garantieservice is alleen van toepassing op materiaal- of productiefouten. Uitgesloten zijn gebreken veroorzaakt door intensief gebruik, misbruik en incorrecte behandeling of extern geweld.

Deutschland – Kundenservice – Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr

 **01805 937 832***

**Other European countries – Customer Services /
Autres pays d'Europe – Service clientèle /
Overige landen Europa – Klantenservice**

Monday till Friday from 8 am until 4 pm / Lundi jusqu'à Vendredi
de 9 – 17 heure / Maandag t/m vrijdag van 9 tot 17 uur

 **00800 664 774 00**



*Nur €0,14 /Minute aus dem dt. Festnetz,
max. €0,42/Minute aus den Mobilfunknetzen

Model: BT-CMS001
Item-No.: 7063453
www.batavia.eu | info@batavia.eu

7063453/1